1443 1890 ՄԱՐՏ 18—19 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1307 ՇԱԳԱՆ 10 ԱԼԹԸՆՃԸ ՊՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

ԱՊՕՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 տուբէ	6 տուբէ	3 տուբէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱՌՈՒՆ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Յինգ սահիպէ ղրշ. 5
» 11է 10ք. հս. » 5
Պիտայա տարը գլխուէ պուլ օլունանաք վէ տրամ
Վրաց խատ օլունանա-

Խոտարէխանէսի, Սթամպուլտա Գապը Ալի ճատտէսինէ Նումէրո 20 Ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տրը։ Գեանֆիֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԴԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԲՐԷՆՍ ՏԸ ՆԱԲԼ

Բրէնս տը Նաբլ՝ էվվէլքի կիւն սաաթ 3 բատտէլէրինտէ բէֆագաթընտա թիպալիա սէֆիրի պարօն Պլան վէ մայէթի սէմուրիյնի վէ միհմանտարլարը պուլունտրդը հալտէ թասարբը արապալարընա բաքիպէն, Պէշիքթաշ, Գալաթա վէ բէօրբիւ թարիգիյէ Սիրքէճի իսքէլէսինէ կի տիպ, Շարդ չրմէնտրֆէր գումման եասը թարաֆընտան սուբէթը մանսուռէտէ հայբրլանմրշ օլան միգէյէն 5 վակօնտան միւրէքքէպ պիր զաթարա բագիպ օլարագ, Գումգարու վէ ճիվարընը սէյր ու թամաշա իթիմէքտէ օլտրդը հալտէ եէտի գուլէյէ ազիմէթ օլընմրշ վէ օրատա թիթալիա թէպասար միմէթ պէրանը վէ սաիր զէվաթ թարա ֆընտան մուամէլէի իսթիգպալիյէ իրբա օլընտրդան սոնրա՝ թան ա խրրտան կէօնտէրիմիշ ամթալա պէնիէրէթ, Սթամպոլը էսկի հիսար տուվարլարընը տէվր ու թամաշա ի տիմշ տիր։

Պատէհու հիսար տուվարլարընը խարիճնէ չէրբարագ. Սիլիվրի-Գարուսը վէ Թօր-Գարու վէ Էտիրնէ-Գարուտը ճիհէթլէրի թէմաշա իտիրիմշ վէ Էտիրնէ-Գարուսընտան իչէրի տուխուլ իտիլէրէք Գաարիյէ ճամիսի զիյարէթ իտիրիմշ տիր։

Միւթէագրպէն Էյրի-Գարույա կիտիլէրէք, օրատա էնիտէն հիսարլարը խարիճնէ չէրբլրագ. Ցէֆ թէրտար թարիգիյէ Էյուպ ճիվա բընտա Գօսթան իսկէլէսինէ էնիրմշ վէ օրատա հազբրլանմրշ օլան սալթանաթ գալբլարընա բաքիպէն քէօրբիւլէրտէն կէչիրմէ սաաթ 6տա Տօլմա-Պաղչէյէ մուվասլէթ վէ օրատան արապալար իյէ Եըլդրդ սէբրլէնա ավտէթ օլունրպ թաամ ի տիմշ տիր։

Սաաթ 9½տա բրէնս տը Նաբլ՝ բէֆագաթընտա պարօն Պլան իլէ մայէթի սէմուրլարը վէ միհմանտարլարը պուլունտրդը հալտէ արապալարընա բաքիպէն Մէրասիմ տաիրէսինտէն հարէքէթլէ Պէշիքթաշ, Գալաթա քէօրբիւ, Պաղչէ գաբու վէ Պաբը Ալի թարիգիյէ Նուրը Օսմանի ճամիսինէ պիլազիմէ ճամիի մէգքիւր տէյր ու թէմաշա իտիտիքանէն սոնրա չարշուի քէպիրէ կիրիլիպ, ետրա օլարագ Գարագճըլար պաղը վէ սաիր մուհիմմ մահալլէրի կէզիլ միշ վէ Գէնտանէնէ տաքի կիրիլմէք իսթէնմիշլիսէ տէ, վագթ կէճ օլուպ գաբանմրշ օլտրդընա մէպնի զիյարէթ իտիրէմմիշ տիր։

Բրէնս տը Նաբլ՝ Զարշուի քէպիր տէ անթիգաճը Օսման պէյին մա զաղասընա կիրէրէք եարբի սաաթ գատար էշեահ նէֆիսէյի սէյր ու թամաշա էյլէմիշ վէ պատէհու Մահմուտ բաշատա Թարագճըլարտա ասարը տթիգա թիւճճարը մէշհուր Սաատուլլահ պէյին մաղազասընը տաքի զիյարէթ իտէրէք օրատան ասարը տա թամաշա էյլէմիշ վէ պաղը էշեահ նէֆիսէ սաաթն ալմրշտը։

Միւթէագրպէն ենտէ չարշըյա կիրիպ Նուրը Օսմանիյէ կիտիլմիշ վէ օրատան արապալարա պինիլէրէք, Պաղչէ գաբու, քէօբրիւ վէ Թօրխանէ թարիգիյէ Եըլդրդ սէբրլէնա ավտէթ օլունմրշ մրշ տրը։

* * *

Եվվէլքի ազշամ Մէրասիմ տաիրէսինտէ բրէնս տը Նաբլ թարաֆընտան սէֆիր Պարօն Պլանա իքրամէն պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընրպ, պունտա Մատաամ Պլան իլէ սէֆարէթ սէմուրիրինէն պաղըլարը հազը պուլունմրշ վէ էանի զիյաֆէթտէ Մապէյն մուզիգասը իբրաի թէրէննիւմաթ էյլէմիշ տիր։

Զիյաֆէթտէն սոնրա վուգու պուլան բէսմը գապուլտէ Մապէյն միւշիրի Ղազի Օսման, եավէրը էքրէմ Տէրվիշ, թէշրիֆաթ ումումիէթ նազրը Միւնիր, Մապէյն պաչքեամիպի Սիւրէյյա վէ սաիր զէվաթը բիրամ հազը պուլունմրշտը։

Պատէհու բրէնս տը Նաբլ իլէ Պարօն Պլան հուզուրը հազրէթը Բատի շահիէ գապուլ պույրրլրպ, զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ բրէնս տը Նաբլա Նասը Նամիի Միւիւբէնէ իլէ միւվէշշահ վէ մուրասսա գօրնալին թապիր օլանան գոյու գըսմրզը նէֆիս պիր թաշտան իմալ իտիրմիշ դայէթ զարիֆ կէօմէք տիւմէլէրի իհտա պույուրմշտար տրը։

Բրէնս տը Նաբլ՝ էֆագաթընտա մայէթի մէմուրիյնի վէ միհմանտարլարը հազարաթը պուլունտրդլարը հալտէ տիւն սապահ սաաթ եարբմ բատտէլէրինտէ Թասս ախրը արապալարընա բաքիպէն Մէրասիմ տաիրէսինտէն հարէքէթլէ, Պէշիքթաշ վէ Թօրխանէ թարիգիյէ Գալաթայա ագիմէթ վէ Վոյվոտա ճատտէսինտէն պիլ միւրուր Բէրշէնպէ Բապարընտա Պանգր Օսմանի իսթիսալինտէ վագր Ֆրէնքլէրին Սան Բէյրօ քիլիսէսինէ մուվասլէթ էյլէմիշ տիր։

Իթալիա սէֆիրի Պարօն Պլան իլէ սէֆարէթ իքինճի թէրճէմանը վէ քիլիսէ հէյէթի՝ բրէնսի գաբուտան պիր իսթիգպալ իչէրիսէ իտիալ իթիմշլէր, վէ պատէհու Գուտտա՝ սը Շէրիֆ արինէ պաշլանմրշ տրը։ Եարբմ սաաթ սիբէն արինը մէգքիւր խիթամընտա բրէնս իլէ մայէթինտէքի զէվաթ վէ Պարօն Պլան եէնէ արապալար իլէ Գարաքէօյ պիլաղիմէ, բրէնս տը Նաբլ՝ Պարօն Պլան վէ միհմանտարան հապարաթը՝ Ազիզիյէ գարագ օլանէսի բրիմրմտան նէվբաղ սիմպէօթընտա, վէ զէվաթը սարբէ տաիր Շեէրէֆնամ սիմպէօթա բաքիպ օլտրդան սոնրա սաաթ 2տէ հարէքէթլէ ան տագիգա սոնրա հայտար-Բաշա իսքէլէսինէ մուվասլէթ իթիմշլէր, վէ օրատա Գոտրքէօյ պէլէտիյէ միւտիրիյէ հայտար-Բաշա շրմէնտրֆէր միւտիրի վէ մէմուրինը սաիրէսի թարաֆընտան միւքէմմէլէն իսիմիպ պալ օլունմշլար տրը։ Գու միւնասէպէթլէ կէրէք իսքէլէ վէ կէրէք սիմասիսն՝ պալրագլար իլէ տոնատրմրշ տրը։

Եարգի Բումէլիյէ պէյլօվատան վագարէլէ գատար օլան շրմէնտրֆէր խաթիրը Պուլկար հիւքիւմէթի միւպայասա արգուսընտա պուլունմաղլա, Պուլկար շրմէնտրֆէրլէրի միւտրի Մ. Նիգօլօֆքն սախրէն չէհրիմիզտէ պուլունտրդը սրբատա, հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պուլկար գաբու քէթխիւտասը Մ. Վուլգօվիչ պէյ նինտէ օլ պապտէ պազր միւզաքէրաթ էյլէմիշ իսէ տէ. Պուլկարիսթան հիւքիւմէթինին խաթիր մէգքիւր պէտէրլինին թէէտիյէսի հագգընտա թէրլիֆ էլէտիկի ուսուլ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ գապուլ օլընմատրդընտան, միւզաքէրաթ միւնգաթի օլմուշ տրը։

* * *

Եարգի Բումէլիտէն զախիրէ նագլի իչին մրգտարը մուայյէն օլան վակօնլար՝ քեֆի օլամագտա իտուկինտէն պահալա, պիր գաչ վակօնը տահա կէչմէմէնէ միւսաատէ օլընմատը Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընտան իլմիխա օլընմաղլա, օլ վէճճէյէ պիր գաչ վակօնը տահա իմրարընա մէգզուսիյէթ իթասընը հավի Մուսթաֆա Բաշա մէմուրլարընա Տէրսաաատէ՝ եվամիրը լաղմէ իթա օլընմրշ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ազատ գը Դանանդինօբ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ

Վիէննա 30 մարտ

Բուլգարիէ Գոչէ-Բէնանդինօբ Բէթէրս պուրկ մուխպիրը մաարուֆը տէյօրքի, «Բուս մէհաֆիլի» Ազէմանիատա պունտան ագտէմ միւքէրրէրէն վուգու պուլան իմբէրթաթօր Թէպտ տուլաթընտան ասա էնտիչ իթիմիշլէր տիր։ Զիրա բրէնս Պիզմարգըն վիճուտը՝ Ազէմանիանին խարիճի բօլիթիգասընը տէվամ ու պագասընը թէէմին իթիմշ տիր։ Շիմտի բրէնս Պիզմարգըն թաատիլ իտիճի գուվվէթի աբաատ գալմրշ օլրդը չու զէմանտա Բուս մէհաֆիլի՝ ասիմիգպալ իչիւն բէք զիյատէ էն տիչէ իտիրօրլար։ Զիրա իմբէրթաթօր Կիլեօմը՝ խարիճի բօլիթիգա հագգընտա քէնտի չիտտէթը թապրը զագիմ իտէպիլէճէյինէ էմին տէյիլլէր տիր։»

Գէրլին 30 մարտ

Իչ տէվլէթ իմիթիգընը իտարէ իտէն տիրլօմաթլարը եագընտա

ՄՈՒՀԱՌԷՄԷ

Բօսթանէ էմանաթը մէվրուտէ մէմուրը էսպագ Գառնիկ էֆ.նին իչիւնճի մուհաքէմէսի՝ էվվէլքի կիւն Շուրա Տէվլէթ մահքէմէի իսթինաֆիյէսինտէ իճրա գրլընմրշտրը։

Միւտտաիի ումումի՝ սէօգէ իպ թիտար իլէ, էվվէլճէ վէրիրմիշ օլան իլամէն իքի ճիհէթլէ ֆէսխի լազմ կէլտիկինի, վէ պու ճիհէթլէրտէն պիրինճիսինին ուսուլէ, վէ տիկէրինին էսասա թէալիւգի օլտրդընը, վէ Գառնիկ էֆ. տավասը բույէթ օլը մատրգճա քէֆիլլերի հագգընտա պիտարէթէն վէրիլմիշ օլան գարա բրն ֆէսխի հագգընտա հիշ պիր շէյ եարբրմատգ լազմ կէլմէճկինի տէրմէ յան իթիմիշ, վէ պու պապտէ թարաֆէ՝ յինին իճատաթը, իսթիմա օլընտրգտան սոնդրա հէյէթ մահքէմէ՝ միւզաքէրէ օտասընա չէքիլմիշ, վէ եարբմ սաաթ սոնրա տրչարը չէգտրդը գէման էվվէլքի իլամէն Գառնիկ էֆ.յէ թէալիւգ իտէն գրսմրնը ֆէսխինէ, վէ թարաֆէ՝ նին պու պապտէքի իճատաթընն տինէնմէսինէ իսթիճգար արալէ գարար վէրիլմիշ օլարը թէֆ հիմ իտիրմիշ տիր։

Պունդն իւզրինէ կէրէք բօսթանէ վէ կէրէք Գառնիկ էֆ. վէքիլլէրինին իտտատ վէ միւտաֆաալարը տինէնիքտէն սոնրա, հէյէթը մահքէմէ թէքրար միւզաքէրէ օտասընա չէքիլմիշ, վէ ավտէթտէ Գառնիկ էֆ.նին զիմմէթը վագրասընը իսպատա տէլիլ օլաճագ տէֆիքէրէր իլէ էվվագը մահքէմէյէ ճէպ վէ իրաէսինէ գարար վէրիլտիկի թէպլիգ գէլընարագ, տէվամը մուհաքէմէ մարտըն 27ինճի սալը կիւնլունէ թաալիգ գէլընմրշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Ախիրէն հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն շրմէնտրֆէր իմիթիյազը թալէպինտէ պուլունան պազր զէվամ՝ տար խաթ եօլը չրմէնտրֆէրլէր ինչասը ուսուլի հիւքիւմէթճէ գապուլ օլընտրդը հալտէ հիշ պիր կէօնա թէէմինամ թալէպ իմիմէյեճէքլերինի պէյան իթիմիշ օլտրդալրը ճիհէթլէ, մէսէլէի մէգքիւրէ՝ Նաֆիա Նէզարէթինճէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, օլ պապտէ թանդիմ օլունան բարարթամագամը Սատաբէթէ թազտիմ օլընմրշ, վէ պու մատտէ հագգընտա մագամը Սէրասքէրինին տէ միւթալէաթը օրտուրմագլա, կէնիշ խաթը շրմէնտրֆէրլէր ինչասընա ասքէրի նօգթաի նազարընտան լիւզում կէօրիլէն պազը մահալտէն պաշդա

եէրլէրտէ տար խաթը չրմէնտրֆէրլէր ինչասը խուսուսընտա մահզուր օլմատրդը պէյան իտիրմիշ, վէ պունդն իւզէրինէ քէյֆիյէթ մէճլիսը խասսը միւքէլլաճա տախի թէտգիգ օլընարագ թանգիմ օլունան մազազաթասը՝ խաքիրաի Շահանէյէ թազտիմ գէլընմրշ տրը։

—Օսմանլը չրմէնտրֆէրլէրինին եունան շրմէնտրֆէրլէրիյլէ պիրլէշտիրիլմէսի հագգընտաքի միւզաքէրաթ՝ Պանգը Օսմանի միւտիրը ուսմումիսի Սըը էտկար Վլինսընի թարաֆընտան իճրա օլընանաք տրը։ Մուտմիրէյէ՝ եունան բէյիսը միւքէլլասը Մ. Թրիգուբի իլէ պու պապտէ կէօրիլմիշ օլմազդա, հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ տախի իճրաի միւզաքէրաթ իթիմէյի տէրէօհտէ էյլէմիշ տիր։

Ցիկէր թարաֆտան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, ախիրէն չէհրիմէզ կէլէն Անատօլու շրմէնտրֆէրլէրի սահիպը իմիթիյազը Միսիս Գառուլա տախի մէգքիւր պիր էյմէք խաթլարը հագգընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ իճրաի միւզաքէրաթ իտէճէք իմիշ։

—Եէնի ճամի բօսթանէսինին միճեթտուտէն ինչասը՝ 7000 լիրա իլէ պիր գալիֆա իհտալ գէլընմրշ օլմազդա, եազընտա ինչաթա պայլանրպ, պիր սէնէտէ իքմալ իտիլէճէք տիր։

—Իրան Շահը թարաֆընտան Պրուսա վալիսի Մահմուտ ճէլալէտտին բաշա հազրէթլէրինէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանընը Լինճի բրիթպէսի իմա գէլընմրշ տրը։

—Պիր հաֆթա թաթիլ ճէզասը նա տիւշար օլան Մէհէբեր Օրէնբա կազէթասը՝ միւտտէթը թաթիլիյէի իքմալ իլէ էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն նէշր օլընմայա պայլամրշտրը։

—Պու սէնէ Մէքքէպը հուզուրտա իքմալը թահսիլ իլէ շահատէթ նամէ ախզընա քէսպը իսթիհգագ իտէն թալէպէ 30 նէֆէր օլուպ, պունլար միլլէթիմիզտէն հիսարլեան Գառնիկ, Կիւրեղեան Գէորգ, Քէրովբէեան Միհրան, Մեճատուրեան Գէորգ, Մակարեան Միսակ, Եավրուեան Նախպ, Ղազբանդրեան Գէորգ, վէ Սարգիս էֆ.յէր պուլունմաղտա տրը։

—Կէչէն ճուման կէճէսի Պէյրէպէյինտէ Սիմավրօզ համամընա խրը սրզլար կիրիպ, չէքմէճէյի գրրարագ սէվճուտ 8550 ղրշը սրրդամ իթիմշլէր տիր։

—Տիւն Մուտանեայա պիր պէօլիւք սիւվարի ասքէրի կէօնտէրիմիշ տիր։

—Բէյժի իտարէսինին կէչէն փետրուսաթրը 129000 լիրայա պալիզ օլմուշ տրը։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ հիսապը նա օլարագ Մավէրէ ֆապրիգասընա սրբարրը օլանան թիւֆէնքլէրին հէնուզ իմալ իտիլմէմիշ օլան գրսմը՝ էնսն սիսթէմտէ օլարագ իմալ իտիլճէճի իչիտիրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Թրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Ս. Արքեպիսկոպոս իլէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ Վէքիլի Սէֆէրեան Դեր. Տ. Սիմէոն Ս. Արքեպիսկոպոս՝ տիւն Գատրքէօյունտէ Ներսէսեան Գրիգոր էֆ.նին խանէսինէ ազիմէթլէ, մախտուսը Ներսես էֆ.նին վէֆատը միւթէէսսիֆէսինտէն տոլայը բէսմը թաազիյէթի իչա իմիշլէր տիր։

Քէզալիք Մուրատեանց Տ. Մելքի սեղեկ Սրբազան Արքեպիսկոպոս տախի՝ բէֆագաթընտա Ս. Թագաւոր քիլիսէսի բարազալրը պուլունտրդը հալտէ ճուման էրթէսի ալչամը էֆէնտիի մումարիէյէնին խանէսինէ կիտէրէք, պէյանը թաազիյէթ ու թէսէլլի էյլէմիշ տիր։

—

Կրօն. ժողով Ատենապետի վէ Պէշիքթաշ Բարսղիյի Լուսինեան Դեր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ պիր միւտտէթտէն պէրու միւպարէլա օլտրդը աղրճա խասթալրգտան պու քէրրէ պիւսպիւթիւն քէսպը սրհհէթ ու աֆիյէթ իտէրէք, պիրինճի տէֆա օլմագ իւզրէ տիւն տիչտրը չրգմրշ, վէ ամուֆէթլու Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին խանէսինի զիյարէթլէ կիմիշ տիր։

—

Մկրտեան Արժ. Տ. Յովհաննէս աւագ քահանանը պիրտաէրի Մկրտեան միւթէվէֆա Սարգիս էֆ.նին մախտուսմ վէ Էսատեան Յովհաննէս վէ Մկրտիչ էֆ.լէրին պանգասը մահլասթիկիւզարը նէվճիմանտէն Մը. Կրտեան Արտաշէս էֆ. իլէ Պէյօղլու միւսինն բաբազալարընտան Արժ. Տ. Զաքարիա քահանանը Թարնու Օրիորդ Բերկրուհի Գալուստեանը նիշան բէսմի տիւն Պէյօղլունտա իճրա իտիլմիշ օլմազլա, հիւսնիւ թաաիմ ու թէրպիյէ իլէ թէղէիէնը զաթ իթմիշ օլան պու իքի կէնճ նիշանընը՝ պիր արիէի միւքէմմէլէ թէէքիլ իտէճէքլերի վարէսթէի գալարը իշթիպաճ տրը։

—

Պէյօղլունտա միւճեթտէտէն թէէսիս վէ քիւչատ օլանան էրմէնի Գաթօլիք էրքէք չակիրտան Ուսուֆեանընը մէսարիֆը ատիյէսինէ պիր մէտարը մահզ օլմագ իւզրէ Ազարեան սատէթլու Արիստակէս էֆ. հազրէթլէրի՝ 6 սէնէ իչիւն սէնէվի 60ար լիրա իթասընտան մատտա, մէքթէպը մէգքիւրը մէսարիֆը իպթիտաիյէսի իչիւն տախի 80 լիրա, վէ իլմը հիքմէթի վէ քիմիա (չիմիֆիզիք) իչիւն ալէթի ու էտէվաթը լազրմէ միւպաչա իթմէք իւզրէ քէզալիք 80 լիրա իհտա ու իանէ իթմիշ օլտրդը՝ մաէլմմունիյէ խալխիպալը գէլընմրշ տրը։

—

Աղտմէճ կողմէ ամրզ հիյէթը թահրիրիյէսի միյանընտա պուլունրպ մուսախէրէն Մէքթէպը Հուզուրը Շահանէյէ տէվամ իթմիշ օլան չէպպանը տիրպէթմէնտան Հիսարլեան Գառնիկ էֆ. պու սէնէ իքմալը թահսիլ իլէ մէէզունիյէթ շահատէմնամէսինի ազու ու իսթիհսանէ քէսպը խաթիհգագ իթմիշ օլմազլա, սապրգ բէֆիքիմիզ օլան վէ դարլէթ ու ֆէթանէթլէ մուսիմասրֆ պուլունան էֆէնտիի մումայիյէյի՝ իչպու մուվաֆֆագիյէթէ նարիյէթինտէն տոլայը հէյէթճէ թէպրիք իտէր, վէ տահա նիչէ թէվէճճիհհալը մէհսանն դայաթը Սէնիյէյէ մազհար պուրրուլմասընը թէմէնի էյլէրիզ։

—

Պիր միւտտէթտէն պէրու չէհրի միզտէ իճրաի թէպապէթ իտէրէք իպրոզը հազագամ վէ մուվաֆֆագիյէթ վէ քէսպը նամ ու չէօքէթի իթմիշ օլան Տօքթօր Եազուպեան էֆ. գալպ խասմալրդալրը հագգընտա գալէմէ ալմրշ օլտրդը պիր էսէրը նէֆիսի թագտիրէն Բարիզին Թրպիյէ Տարիւ Ֆիւնունը թարաֆընտան պու քէրրէ՝ պիր Զիքրը ճէմիլէ (Մանիսն օնօրապը) մազհար օլմուշ օլմազլա, իչպու մուվաֆֆագիյէթինտէն տոլայը Տօքթօր Եազուպեան էֆ.յի անսամիմ թէպրիք իտէրիզ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐ ԻՏԱՐԷՍԻ

Հայտար բաշա չրմէնտրֆէրլէրինին վագթիր հարէքէթլէրի՝ ալաֆր. ապրիլին Լինճի եարընքի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն թէպտիլ օլընաճաղը վէ եէնի թարիֆանը պու կիւնքի նիւսխէսիզին սոն սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ պուլունտրդը իսթար օլընրը։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէսին հայտար բաշա իլէ քէօրբիւ պէյինտէ իճրա օլանան սէֆէրլէրի՝ եարընտան իթիպարէն Անատօլու չրմէնտրֆէր իտարէսինին թարիֆասընա կէօրէ թէպտիլ գէլընմրշ, վէ թէպտիլթր մէգքիւրէ պու կիւնքի նիւսխէսիզին սոն սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ Մախսուսէ թարիֆասընա իճրա իտիլմիշ տիր։

ՏՕՔԹՕՐ ՅԵԼԱՂԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլէթը էֆրէնտիյէ, վէ ալէաթը թէէսսիւլկէ տարր։ Գալաթատա քէօբրիւ պաչը Նամէրօ 5։

ԿԻՐԻՏ

Ինկիլիզերա հիւքիւմէթի՝ Կիրիտ ահվալինէ տարը կէչէն սեպտեմբերտէն իշպու մարտ իպթիտասընա գատար օլան մուհարբէրաթը բէսմիյէյի հավի պիր Մավի Քիթապը՝ պու քէրբէ Բարլամէնթօյա իթա վէ նէշր էյլէմիշ տիր։

Եունան կազէթաբարընդն պիր թարգմ նէշրիյաթը զարագքեարանէլէրի իւզէրինէ Ինկիլիզերա բէսիը վիւքլասը Լօրտ Սալիզպէրի՝ Կիրիտտէ մուզիմ Ինկիլիզ գօնսօլոսը Մ. Պլիսթիտէն վէ Կիրիտ սուլարընտա պուլընան պազը Ինկիլիզ հարպ սէֆինէլէրի գապրթանընտան իսթիյամը քէյֆիյէթ էյլէմիշ օլմազլա, Ֆէրէ նամ հարպ սէֆինէսինին իքինճի գօմանտանը Մ. Պէրնթօն՝ Լօնտրայա աթիտէքի թահրիրաթը կէօնտէրմիշ տիր։

«Պիր ազ վագթտան պէրու Կիրիտտէ պուլընամատըղմտան, պու քէրրէ ավտէթիտէ էվվէլքի գատար ասքէր կէօրէմէտիմ։ Մուգատտէմա հէր նէրէյէ կիտիլսէ, գարագօլլարա թէսատիֆ օլընը իտի։ Շիմտի չէհրին խարիճինտէ օլ գատար ասքէր կէօրիւլէմէյիպ, քէօյլիւլէր քէմալը էֆենտիլէթ ու ասայիշ իւզրէ թարլալարընտա չալընը յօրլար։»

Գօնսօլօս Մ. Պլիսթիթի տախի քէնտի թահրիրաթընտա իշպու միւթալէաթը թատիգ էյլէմիշ տիր։

Տիկեր թարաֆտան Ամերիկատա մուզիմ Ինկիլիզերա սէֆիրի Սըր Լյոմնտա Մօնսըն՝ Եունան հիւքիւմէթինին գարընչգըզ չըգարանլարը ասլա թէչվիզ էյլէմէտիկինի իշար ու պէյան էյլէմիշ տիր։

Նաբիր բաշա հազրէթլէրինին հարէքէտաթը իթիտալքարանէսի՝ կէրէք գօնսօլոս Մ. Պլիսթիթին վէ կէրէք Ինկիլիզ սէֆինէլէրի զապիթլէրինին մուհարբէրաթընտա թատիգ դրլընմըշ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ամերիկա գը Գոնտրիպիւթ)

Պէրլին 28 մարտ

Շիմտիյէ տէկին իթթիխազ օլընմըշ օլան բուլթիգանըն պունտան պէօյլէ տախի տէվամ իտէճէկինէ տարը միւթէֆիգ օլան տէվլէթլէրէ վուգու պուլան թէպլիգաթտան սօնրա, բիճալը տիվէլ արասընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ վէ մուխապէրաթըն տախի գարիպէն նէշր օլընճաքընը Նոսթրա Զայրունի կազէթասը եաղըյօր։ Իմբէթօր՝ 3 տէվլէթ իմթիֆագընտա վէ Ինկիլթէրա իլէ տօսթլըգ իւզէրինէ միւսթէնէտ օլան մէսէլէքը սուլհբէրվէրանէտ տէվամ իտէճէկինի Ինկիլթէրա վէլիհատը բէրնս տը կալա սէօյլէմիշ տիր։ Իմբէրաթօր՝ բէրնս Պիզմարգը իսթիֆասընը էն էվվէլ բէրնս տը կալա պիլտիրմիշ տիր։

Պէլկրատ 28 մարտ

Եէնի հէյէթը վիւքէլա պէր վէճհը աթի թէչէքիւլ իմմիշ տիր։

Մ. Կրուիչ՝ ըէիսը վիւքէլա վէ խարիճիյէ վէ մուվագգաթէն հարպիյէ, Մ. Թավչանօվիչ՝ տախիլիյէ վէ մուվագգաթէն թիճարէթ, Մ. Վուիչ՝ մալիյէ վէ մուվագգաթէն մէզահիպ, Մ. Ճօրճօվիչ՝ Լատիյէ, վէ մուալլիմ Մ. Եիւքսէմօվիչ՝ նաֆիա նազրը։

Պէրլին 28 մարտ

Մուհաֆազաքեարան վէ միլլի սէրպէսթի վէ սէրպէսթի ֆրգալարընա մէնսուպ օլան մէպուսան բրէնս Պիզմարգա պիր վէտանամէ թագտիմնէ գարար վերմիշլեր տիր։

Պէլկրատ 28 մարտ

Պուլկարիսթանընն Պէլկրատ մէմուրը Մ. Մինչէվիչին մէմուրիյէթինտէ իպգասը խուսուսընտա Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի իսրար կէօսթէրտիրկինտէն, Սըրպիսթան կազէթալարը՝ Պուլկարիսթան ալէյհինտէ չէտիտ իւլ մէալ պէնտլէր եազըյօրլար։

Պէրլին 28 մարտ

Բրէնս տը Կալ՝ օղլու բրէնս Ժօրժ իլէ պիրլիքտէ Դօպուրկա միւթէվէճճիհէն Պէրլինտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Պէրլին 29 մարտ

Բրէնս Պիզմարգ՝ Ալէմանիա հէյէթը մութթահրընէսի մէճլիսի թարաֆընտան ալտրը թէգբէրէյէ ճէվապէն մէճլիսը մէգքիւրէ մուֆասալ պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ տիր։

Բրէնս Պիզմարգըն Լաւէնպուրկ տուգասը իւնվանընը գապուլտէ մազուր իտուկինի պէյան իթտիկինէ տարը օլան բիվայէթի՝ Նոսթրա Զայրունի թէէյիտ էյլէմիշ տիր։ Հավատրէ Նոթրէրէնին մալիմաթընա կէօրէ, Պատ կրանտուգալրը սէֆիրի Պարօն Մարշալ՝ Ալէմանիա խարիճիյէ Նէզարէթինի գապուլ էյլէմիշ տիր։

Ամէրէ գօնֆէրանսը՝ պու կիւն իքմալը միւզաքէրաթ էյլէմիշ տիր։

Բօսա 29 մարտ

Հիւքիւմէթին Մէճլիսը մէպուսանը տարղթմագ վէ ապրիլ 15տէ ինթիխապաթը ճէտիտտէ իճրա իթտիրմէք նիյէթինտէ պուլընտրընա տարը օլան հավատիս՝ Թրէդոնա կազէթասը թարաֆընտան թէբդիպ օլընմըշտը։ Բէյօրա կազէթասը՝ Մ. Գրիսբինին իսթիֆասընա տարը օլան բիվայէթի թէբդիպ իթմիշ, վէ խարիճի բօյնթի գանը էսկի հալինտէ տէվամը՝ ահվալը հազրէտէ էլդէմ պուլընտրընը։ Ամ պէյան էյլէմիշ տիր։

Նիւ Եորգ 29 մարտ

Օշիօ վատիսինտէ չիտտէթլի պիր գարրկա զուհուր իտուպ, 500 քիշի թէլէֆ օլմուշ իսէ տէ, միւսապիրինին մրգտարը 800է պալիզ օլմասընտան գօրգուլը յօր։ Միսիսիբի վատիսինտէ սու թուդեանը մուգու պուլընը վէ պիր յօգ ատամար թէլէֆ օլմըշ տրը։

Բարիզ 29 մարտ

Պուլանժիսթ մէպուսանընտան Մ. Կրանժէ՝ իշլէրին տուրկունլըղը միւնասէպէթիյլէ իշսիզ գալան տէպ պաղխանէլէր ամէլէսինին թազմինի իչիւն 800000 ֆր. թախսիս օլընմասընը թէքլիֆ, վէ թէքլիֆը մէզքուրը տէրհալ մէվգրի միւզաքէրէյէ վազ իտիլմէսինի թալէպ էյլէմիշտիր՝ Տախիլիյէ նազրը Մ. Դօնսթան՝ ամէլէի մէրգուսէյէ մուավէնէթ իչիւն լազըմ կէլէն վէսսաթէ մալիք օլտրը միւնասէպէթիյլէ թախսիսաթը ճէտիտէյէ հաճէթ օլմատըղընը վէ ֆագաթ մուավէնէթը մէզքուրէյի անճագ նիւմայիշ իճրասընտան սարֆը նազար օլընտրը թագտիրտէ իլֆա իտէճէյինի, վէ հիւքիւմէթին սօգագլարտա գարըշըղըգ վուգուլնէ ասլա միւսաատէ իմմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Թազմինաթ մէսէլէսինին սիրաթը միւզաքէրաթընա տարը օլան թէքլիֆ՝ 51 բէյլ գարշը 329 բէյ իլէ բէտտ իտիլմիշ տիր։

Մէճլիսը այանտա սաղ թարաֆ ազասընտան մարգի տը Լանկէլ Պօանտուար՝ հէյէթը վիւքէլա թարաֆընտան իմա օլընան պէյանանամէնտն պահսլա, գապինէթօնընն սօլթարաֆ մէրքէզ ֆրգասընա՞ մը, եօգսա բատիգալլարա՞ մը իսթինատէն ի տարէի հիւքիւմէթ իտէճէյինի սիւվալ էյլէմիշ տիր։

Բէսը վիւքէյա Մ. Ֆրէյսինէ՝ ճէվապէն չէօղլէ տէմիշ տիր։ «Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրի՝ հէյէթը վիւքէլալը էֆալ ու հարէքէթաթը իւզէրինէ մուհաքէմէ իտէպիլէճէք տիր։ Թիճարէթ ահտեսամէլէրի խուսուսլարընտա տախի մէմէքէթին հազրգի մէնաֆիինէ թէվֆիգ էն հարէքէթ իտէճէյիզ։ Թարիճի մէսէլէլէր կէլինճէ, պունլարըն Բարլամէնթօտա միւզաքէրէսի միւնասիպ տէյիլ տիր։ Մէճլիսը այանրն բէյլինէ քէմալը էմնիյէթ ու իմի մատլա ինթիզար իմմէքտէյիմ։»

Մ. Ֆրէյսինէ՝ մէվատտը սարէթ միւզաքէրէսինէ կէշիլմէսինի թալէպ իմմիշ, վէ պու թալէպ՝ արաի խաֆիյէյէ միւրաճաաթ իտիլմէքտէնի գապուլ օլունմըշ տրը։

Բարիզ 29 մարտ

Մալիյէ նազրը Մ. Բուվիէ՝ Թիւրքիատան կէլէն էշեատան ալընան քեֆֆիֆի բուսուսընը կէրիյէ վերիլ մէսէլէսի, վէ պատէտա մուգավէլէյէ մէրպուլթ թարիֆանընն իճրասընը կէօմրիւք մէմուրլարընա էմր էյլէմիշ տիր։

Սօֆիա 29 մարտ

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Ֆիլիպէյէ միւթէվէճճիհէն Սօֆիատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Հարպիյէ նազրը՝ Մանլիխէր թիֆէնքլէրի իշիւն Ասթրիա ֆապրիգալարընա 40 միլիոն ֆիշէնք սըրարը էյլէմիշ տիր։

Պէլկրատ 29 մարտ

Մէճլիսը մէպուսան՝ Ռումանիա իլէ ադա օլընան թիճարէթ մուգավէլէնամէսինի պու կիւն իմթիխասը ա բա իլէ գապուլ իմմիշ, վէ պիր յօգ մէպուսան «եաղասընն Ռումանիա»

սէտալարը յլա իշպու՝ մուգավէլէնամէյի թահսին իմմիշլեր տիր։

(Ամերիկա Օրէնրը)

Պէրլին 29 մարտ

Բրէնս Պիզմարգ պու կիւն Պէրլին տէն հարէքէթ իմմիշ վէ շրմէնը ֆէր սթասիօնընտա թօրանմըշ օլան խալգ թարաֆընտան բէք զիյատ ալգըշլանմըշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան Միլլէթ մէճլիսը ուժամիսինէ իրսալ օլընան վէ պունտան ադամէ կազէթամըզտա զիքր իտիլէն Երուսաղէմ Միաբանութիւնը մուհասիպլի էվրաքընդն այնէն սուրէթի տիր։

Բարձրաշնորհ Սրբազան Հայր Նախագահ Ազգ. Երեսփ. Ժողովոյ,

Ս. Աթոռոյս Միաբ. Ընդհ. Ժողովը պարագայից բերմամբ Տնօրէն Խորհրդոյ անցեալ 1888-89 տարեշրջանի հաշարատուութիւնը ուշ ստանալով հարկադրեցաւ ներկայ Տեղեկագիրս սովորականէն աւելի յապաղեցնել, որուն հետ Ազգ. Պատ. Ժողովոյդ կը մատուցանէ Ս. Աթոռոյս նոյն շրջանի ընդհանուր եկեւմտից հաշուեցոյցը։

Ա. Վարչական.—Անցեալ տարեշրջանի մէջ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր մօտաւոր գալստեան պատճառաւ նախորդ Տնօրէն Խորհրդոյն յանձնարարած էր շարունակել իւր պաշտօնը, սակայն յետ գալստեան Նորին Բարձր Սրբազնութեան ներկայ 1889 տարւոյ յունիսի 19ին ըստ Միաբ. բարեփոխեալ նոր Կանոնագրի, Տնօրէն Ժողովոյ ընտրութիւնը կատարեցաւ, և նոր Տնօրէն Ժողովը. բաց ի Դեր. Սահակ Եպիսկոպոսէն, որ իրրեւ լուսաբաշխ անփոփոխ անդամ է, կազմուեցաւ հետեւեալ անդամներէ, որք են,

Դեր. Տ. Երեմիա Արք-Եպիսկ. Տ. Սահակեանց
» » Ա.Ծ. ատուր Եպիսկ. Տ. Յովհաննէսեանց
Արժ. Տ. Կիրակոս Վրդ. Ազարեան
» » Անդրէաս » Մրմրոյեան
» » Դաւոնդ » Մաքսուտեան
» » Գէորգ » Երկցեան

Բ. Միաբանական.— Միաբանութեանս թիւը, որ 1888 ապրիլ 30ին 184 էր, տարւոյն ընթացքին մէջ 46 նորեկ, 29 մեկնած և 8 վախճանալ (2 վարդապետ, 1 միաբան և 5 մարդապետ) ունենալով՝ 1889 ապրիլ 30ին 193ի յանգած է, որոց 14ը պաշտօնով և առանց պաշտօնի բացակայ եղած են յԵրուսաղէմ, և որ կը բաղկանայ հետեւեալ կարգերէն,

1 Ս. Պատրիարք	6 Ուրարակիր
2 Արք-Եպիսկոպոս	4 Դպիրք Ս. Տեղւոյ
4 Եպիսկոպոս	28 Ժառանգաւորք
36 Վարդապետ	74 Միաբան Քրիստոսազգեաց
12 Մարկաւագ	26 Մայրապետք

Գ. Ուսումնական.—Ժառանգաւորաց վարժարանը 3 դասարանով և 28-30 աշակերտներով շարունակած է իւր ընթացքը մինչեւ անցեալ օգոստոս, իսկ այնուհետեւ 5 շրջանաւարտք Միաբանութեան մէջ ընդունուելով՝ նոր աշակերտներ ընդունուած և ներկայ դպրոցական տարւոյն սկիզբը վարժարանը վերբացին ունեցած է 3 դասարան 28-30 աշակերտներով։ Սոյն տարեշրջանին մէջ կրօնական ուսմանց առաւել զարգացում տալու նպատակաւ մասնաւոր զոհողութեամբ ժառանգաւորաց վարժարանին մէջի պաշտօն կոչուած է Ատուածաբանութեան ուսուցիչ Պ. Թորոս Զուղայեցին։ Իսկ ժողովրդական երկսեռ նախակրթարանք և Տպարանը շարունակուած են ըստ առաջնոյն։

Դ. Յարաբերական և Ս. Տեղեաց խնդիրը.—Ս. Մենդեան տեղւոյն մէջ մեր դասի փոխանցելու, զոր անցեալ տարի Լատինք գիշերային կտրած էին և որ բացատրուած էր մեր անցեալ տարւոյ տեղեկագրով, հակառակ Բ. Դրնէն եկած բազմաթիւ հրամանաց տակաւին կը մնան մի և նոյն վիճակին մէջ։ Յաւելի է որ Լատինաց յանդգնութեան և ընդդիմութեան պատճառաւ մեր իրաւունքն կը զոհուի, Միաբանութիւնը ժամերգութեանց ժամանակ կը նեղուի և կառավարութեան հրամանք անգործ կը մնան, որով ապարդիւն կը մնան թէ՛ ատ և թէ՛ ի Գողգոթա ի պաշտպանութիւն մեր իրաւանց եղած անընդհատ դիմումներն և աղաչանքները։ Լատինք արտ վիճակէն քաջալերեալ առհասարակ Ս. Տեղեաց մէջ ոտնձգութիւններ կ'ընեն ինչպէս այս տարեշրջանին մէջ զանազան խնդրոց առթիւ Բրին ի Ս. Մենդեանց և ի Ս. Յարութիւն, իսկ ի Ս. Հարանդամ պարզ կարուածական նորոգութեան խնդրոց անդամ միջամտել և յանդգնաբար արգիլել փորձեցին։

Ե. Նորոգութիւն Ս. Փրկչայ վանուց.— Ս. Փրկչայ վանուց պարիսպը և մի քանի մասերը զանազան ժամանակներ կործանած և մասնաւոր նորոգութիւններ կրած էր դարերէ ի վեր։ Վերջին անգամ 1873ին արեւելեան կողմն և հիւսիսային ու հարաւային կողմանց մէկ մասն բոլորովին կործանած էր և կը կարօտէր ի հիմանէ շինութեան, որ զանազան անյաջող պարագայից և պարտուց պատճառաւ յետաձգուած էր։ Անցեալ տարեշրջանի մէջ նորոգութեան անհրաժեշտ պէտքը նկատողութեան առնուելով, Ամեն. Տ. Տ. Յարութիւն Ս. Պատրիարքն ի Կ. Պոլիս եղած միջոցին յաջողեցաւ նորոգութեան հրովարտակն ստանալ, որով այժմ կը կատարուի նորոգութիւնն, որուն համար բաւական Ազգայինք խոստացած են ի բենդ դրամական նուէրներով նպաստել շինութեան, որպէս զի Սուրբ Աթոռոյ պարտուց վրայ նոր բեռ մը չլլլի։

Զ. Եկեւմտական.— Տեղեկագրիս պատկանած տարեշրջանին եկեւմտական վիճակն հետեւեալն է, ինչպէս կը տեսնուի ներփակեալ հաշուեցոյցէն։

1888-89 տարւոյ ընդհանուր ծախքն եղած է	1129841·05
1888-89 տարւոյ ընդհանուր արդիւնքն	786106
որով տարեկան եկեւմտից բացն է	343735·05
յորմէ հանելով ի հաշիւ պարտուց բարձման եկած դրամն	198682·30
բաց կը մնայ միայն	145052·15

Եկեւմտացոյցով ծախքն 1055000 ղ. սահմանեալ և արդիւնքն 755000 ղ. ենթադրեալ լինելով՝ 300000 ղ. բաց մը նախատեսուած էր, որ տարւոյս մէջ ըստ վերոյգրեալ հաշուոյն 43735 ղրշ. 5 փարա աւելի է ի հաշիւ առնելով նաեւ պարտուց բարձման հաշուէն եկած գումարները։

Իսկ տարեկան սովորական եկեւմտքը բաղդատելով նախորդ 1887-88 տարւոյ սովորական եկեւմտից հետ, կը տեսնուի որ,

1888-89 տարւոյ ծախքն եղած է	1129841·05
1887-88 տարւոյ ծախքն եղած էր	1126538·50
որով 1888-89 տարւոյն ծախքն առաւել եղած է	3302·15
եւ տարդիւնքն	786106·—
» »	786822·—
» » նուազ	716·10

հետեւաբար յիշեալ երկու տարիներու ընդհանուր եկեւմտից վիճակը գրեթէ նոյն եղած է։

Գալով տոկոսաւոր պարտուց, հաշուեցոյցին ստորեւ տրուած կշիռը ցոյց կուտայ թէ՝

1889 ապրիլ 30ին եղած է	4719383
մինչդեռ 1888 ապրիլ 30ին էր	4513350
հետեւաբար 1888-89 տարւոյ մէջ աւելցած է	206238

որոյ գլխաւոր մասը տարեկան եկեւմտից բացը գոցելու գործածուած է, իսկ մնացեալ մասը զանազան հաշուոց անցած։

Տոկոսաւոր պարտուց վճարման խնդիրն, որ երկար տարիներ ընդհանուր ազգիս և մասնաւորապէս Ազգ. Պատ. Ժողովոյդ ջերմ հոգածութեան առարկայ եղած էր, ձեռք առնուած միջոցներուն ապարդիւն մնալովն օր ըստ օրէ կը ծանրանար պարտուց աճմամբ յանհնարին վիշտ Միաբանութեանս, որ իւր կողմանէ կարելի եղած խնայողութիւնն ընելով հանդերձ չէր դադրեր ամեն միջոցներով չուտափոյթ դարման և օգնութիւն հայցելէ։ այս պատճառաւ Ամեն. Տ. Տ. Յարութիւն Սրբազան Պատրիարք Հայրն եւս յետ ընտրութեանն և վաւերացման ի Պատրիարքութիւն Ս. Աթոռոյս, պարտաւորուած էր երկար ժամանակ սպասել ի Մայրաքաղաքիդ, ուր վերջապէս

(344

ԳԸՉԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

Միրիէլիֆի

ԱԶԱԼԱՆԻ ՏԷ ՄՕՆԻՔԻՆԷՆ

Միրիէրձիմի

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Մատատ Անժէլ՝ կիտիպ Մարթա խապէր վերմէք իւզրէ պանա օրատա պէքլէ տէտի։ . . . պէն ատ պէքլէտիմ վէ պիր տէ նակէհան պիր գուրբուն պասգը իլէ գուլագ թօղլարըմ սըգըլտըրըլըյօր զանն իթտիմ . . . Նէֆէսիմ քէսիլիյօր իտի . . . կէօզէրիմ զոր իլէ գաբանըյօր իտի . . . հավա ալմագ իչիւն տիշարը չըգմագ խաթէտիմ . . . այաղա գալգըպ եւրուտիմ . . . վէ . . . վէ արթըգ օնտան էօթէյէ պիր չէյ խաթիրլայամայորըմ . . . պիլմէյօրըմ . . . անլայամայորըմ. պէն չիմտի անճագ մահպուսըմ . . .

«Մահպուս, լաքին նէ՞չիւն։

«Մահպուս, քիմտէ՞ն։

«Մարթտա՞ն մը . . . պունընն իմքեանը եօգ տրը։

«Անժէլլէ՞ն մի . . . պունը տա ազլ ալմազ . . .»

Ֆապիէն՝ պիթիւն վիւճուտրյա թիթրէյէրէք պիրտէն պիրէ սէօզիւնիւ քէտի։

Օ արա խաթրընա պիր չէյ կէլիպ տիշարը տէհշէթ օլմուշ իտի։

Ֆապիէն՝ պիր ազ սօնդրա սէօզիւնէ տէվամ իլէ։— Եա՛ Բապիմ Ալլա՛հ, էկէր պէն տօգթօր Թօմբսընը թարաֆընտան մահպուս իտիլմիշ իսէմ, մէրգում տօգթօր՝ Բարիզտէն մէմուլինտէն տահա չարուգ պուրայա ավտէթ իտուպ պէնի պուրատա պուլմուշ օլմաղլա, Մարթըն մուհապէթինէ նաիլ օլտրըղմը զանն ու քէշֆ իտէրէք, հասէտինտէն նաչի պէնտէն ախաը ինթիգամ իտիյօր . . . Էվվէթ . . . պու պէօյլէ տիր . . . տօգթօր՝ ախաը ինթիգամ իտիյօր, վէ Մարթ տախի՝ պանա մուհապպէթ վերտիկի իշիւն պու սըրատա պէնիմ կիպի շիւպհէսիզ կիւնահընը չէքիյօր . . . Լաքին պու ատամ նա՞սըլ պիլիյօր . . . զիրա պէն Մարթը կէօրմէտիմ, տիմէք Մարթ տա ֆիքրէն տէյիլ իսէ պիլէ Ֆիլիէն գապահաթը տէյիլ տիր . . . Աճապա Մատատ Անժէլ՝ պիպի էլէ վերմէք իշլի՞ն մը ազգ ու մուհապպէթիմզի հըմայէ իտէճէք կիպի կէօրիւնմիշ տիր . . . Լաքին պու տա նա՞սըլ զանն ու գըյաս օլընապիլիր։ պէնի պուրայա չէքիպ կէթիրմէքտէ մէրգումէնին նէ՞ մէնֆաաթը օլապիլիր իտի։ հիչ պիր մէնֆաաթը օլմայաճաղը տէրքեար տրը . . . Ահ, զիհնիմ գարըշըյօր . . . պու գատար զարիպ, կիւլունճ վէ եէքտիկերինէ ույմագ տիւշունճէյլեր պէյնիմի իհաթա իտինճէ, աճապա իւզրիմէ տէվլէք կէլմէ՞զ մի . . . Օ՜հ, չու տօգթօր Թօմբսընը կէօրէճէյիմ . . . կէրէք սէվտիիմի վէ կէրէք սէվիլտիկիմի քէնտիսինէ իգրար ու ինիրաք իտէճէյիմ . . . Մարթը պանա զէվճէյէթէ վերմէսինի թալէպ էյլէյճէյիմ . . . Էլպէթթէ պուրայա կէլէճէք տիր . . . պէնի պուրատա գաբաթըպ ալըգօյամազ, պու պիր ճինայէթ տիր . . . Եէնիտէն վալիտէմին եանընա կիթմէքտէն պէնի մէն իտէմէզ . . . զավալը գատընճըղա՛ղ, իհթիմալ քի գօնաղա հէնուզ ավտէթ իթմէտիկիմ իչիւն պու սըրատա տիշարը մէէյուսէյէթ օլմուշ տրը, զիրա քի՞մ պիլիր նէ գատար վագթ ույուսմըշտը . . . իհթիմալ քի չօգտան պէրու սապահ օլմուշ տրը . . . —տէ՛տի, վէ պիրտէն պիրէ սայրգլայարագ, պիւթիւն գուվվէթիյլէ։—Էյ . . . տօգթօր Թօմբսը, կէլինիզ . . . պանա կէլինիզ, տօգթօր Թօմբսը . . . —տէյու հայգըրմաղա պաշլատը։

Հալ պու քի պիշարէ մահպուսա հիչ պիր ճէվապ վերէն օլմատը։

Եումրուգլարըյլա սաճ գարլը գաբուռնը այնասընա վուրմագտա իտի իսէ տէ, պունտան՝ եալընը գաբու կիւմպիւր կիւմպիւր օթմէքտէ վէ էպէրի ազրըմագտա իտի։

Ֆապիէն՝ տէլի կիպի օլարագ թէքրար։— Էյ, տօգթօր, պանա կէլինիզ, տօգթօր . . . —տէյու պաղըրըյօր, վէ լաքին եէնէ հիչ պիր ճէվապ վերիլմէյիպ, սիւքիւթը թամմէ հիւքմֆէրմա օլըյօր իտի։

Ֆապիէն՝ եէնէ քէնտի քէնտինէ։— Աճապա էօլէյիմ տէյի պէնի պուրատա պրագմագ մը իսթէյօրլար . . . Լաքին, խա՛յր, պու տէյիլ տիր, զիրա պանա եէյճէք վերիյօրլար . . . տիմէք պէնի աճլըգտան էօլտիրմէք իսթէմէյօրլար . . . Լաքին պէնի էօլտիրմէք նէյթինտէ պուլընմատըգլարը ֆարզ օլընա պիլէ, սէգէյէ պուրատա գաբաթըլմագ՝ տէհշէթլի պիր շէյ տիր։—տէտի, վէ եէնիտէն պաղըրմաղա պաշլատը։

Ղազապ ու տէհշէթինտէն թիթրէյօր իտի։ սէսի բէյտէրբէյ պօղուլուպ, եավաշ եավաշ իշիտիլմէզ պիր տէրէճէյէ կէլիյօր իտի։

Գէշհուտէ նիտա վէ հայգըրըշլարընտան սօնդրա զավալը տէլիգանլընընն սընը-ը թութուպ կիւմէկէ պաշլատը։ Գիշարէնին իւզրինէ տէհշէթլի պէր տէլիմէք կէլիյօր իտի։

Իշլու տէլիլիք՝ միւտհիշ պիր նէօվպէթլի քէսպը սիւքիւնէթ իտուպ, Ֆապիէն՝ հալ ու թագաթտան տիշմիշ վէ ազը քէօրիւրմիշ օլտրը հալտէ քէնտինտէն պիհթապէր օլարագ եաթագլարը իւզրինէ եուվարլանըպ տիշտիս։

Օ մէնհուս կէճէնին էրթէսի կիւնիւ տօգթօր Թօմբսընը խանէսինտէ խաթալարը մուայնէ օլընտրը կիւն իտի։

Մարթ՝ ժագը խուսուսի օտասընը ինթիսալինտէքի օտատա հէր վագթքի եէրինտէ պուլընը, մալիւմ օլան մէմուրիյէթինի էպֆա իտէճէք իտի։

Մէրգումէ գըզ՝ Բօլ Ֆրօմանթալը տիշիւնէրէք էրքէնճէ գալգմըշ իտի, զիրա պու տէլիգանլը՝ գըզըն թէնպիհաթընա ինթաաթ իտէքէք, Միրօմէսինիլ սօգաղընտաքի գօնաղա կիթմէմիշ իտի։

Մարթ՝ քէնտի քէնտինէ «—Պէլքի պու կիւն կէլէճէք տիր . . . »—տիէրէք, պու տիշիւնճէ վէ իմիտ իլէ մէհմուն օլմագտա իտի, զիրա հըսս ինթտիկի գօրգուլարա բաղմէն, պիր գաչ տագիգա օլսուն մէրգում տէլիգանլըյը կէօրմէկէ ճան աթըյօր իտի։

Գըզ՝ քէնտիյէ չէքի տիզէն վերիպ, պունըն Թամամ խինթամ պուլաճաղը սըրատա օտասընը գարուսը ուսուլճաճըգ չալընտը . . .

Մարթ.— Գի՞մ տիր օ՛։

Տիշարտան.— Գէ՛նիմ, մուհիպպէնիզ Անժէլ տիր։

Մարթ.— Պույուրընը, կիրէպիլիրսինիզ։

Բաագալը տօսթը օլան մէրգումէ գարը օտա գաբուսընտան իշէրի կիրիպ, Ցուդա կիպի իշի պէնի ինթմէմէք իշիւն կէլտի Մարթը պուս իթտի։ Պատէհու տէտի քի,

—Զարուգ չարգա վէ մանթօնընը կիյինինիզ, սէվկիլիլիւ գըզճընըզ . . . տիպի պէքլէյօրլար . . .

Մարթ.— Գի՞մ պէքլէյօր։

Անժէլ.— Տօգթօր . . .

(Ցէլա4)

շնորհիւ Օգոստ. Կայսեր ողորմածութեան և լուսամիտ Նախարարաց արդարասիրութեան Ապրիլ ամսոյ մէջ յայտնեցաւ կարգադրութիւն մը ձեռք բերել, որուն համեմատ 300000 ղրշ. կանխիկ դրամ, 100000 ղրշ. 'ի Կ. Պոլիս վճարելու խոստումն և Երուսաղէմի Կառավարական գանձուն վրայ 1636927 ղրուշի երկու «հէվալէներ» ստանալով Մայիսի մէջ Ս. Աթոռս ժամանեց 'ի մեծ մխիթարութիւն տառապեալ Միաբանութեանս, և ըստ տրամադրութեան Միաբ. Կանոնագրի և որոշեալ արարողութեամբ գահակալելով զԱռաքելական Աթոռս Ս. Յակոբեանց անցաւ 'ի գլուխ Վարչութեան և Միաբանութեան Ս. Աթոռոյս, և հետզհետէ գանձեալ գումարներով պարտուց վճարման ձեռնարկեց։ Որչափ որ վերոյիշեալ կարգադրութեամբ գանձուելիք դրամներով (որ գրեթէ 20000 Օսմանեան լիրա կընէ) պարտուց հաշիւ մէկ մասն կրնայ վճարուիլ, այսու ամենայնիւ Միաբանութիւնս վստահ լինելով բարեխրնամ Կայսեր և Նախարարաց գթասրտութեան եւ օրհնեալ Ազգիս օժանդակութեան վրայ, աներկմիտ է թէ՝ զինուորական տրոց հետ հանգանակեալ դրամներէն ապառիկ հայուեալ 1000000 ղրուշը կը շնորհուի և Կ. Պոլսոյ ազգայնոց հանուած 900000 ղրուշի բաժինը՝ ազգովին կը հաւաքուի և պարտուց կը վճարուի, իսկ մնացեալն նուիրակներով և այլ միջոցներով կը հոգացուի, այսու եղանակաւ միայն կարելի պիտի լինի հետզհետէ վճարել ամբողջ պարտքն։

Այս առթիւ Միաբանութիւնս հրապարակաւ կը կընէ իւր ջերմագին մաղթանքներն վասն երկարութեան կենաց Վեհափառ Սուլթան Համիտ Կայսեր, վասն բարօրութեան օրհնեալ Ազգիս և վասն բարեյաջողութեան Ազգային Ժողովոց ու երջանիկ կենաց Բարձր Սրբազնութեանդ։

Ի դիմաց Միաբանական
Ընդհ. Ժողովոյ.

Պատրիարքական Փոխանորդ
Եպիսկ. Ազգ-Եպիսկոպոս Տ. Սահակեանց
Ատենապետ
Մատենագիր Եպիսկոպոս Յ. Մատաթեանց
10 Նոյեմբեր 1889 Երուսաղէմ.
(Տեղւոյ)

ՀԱՄՊՈՒՐԿ-ՄԻՒՆԻԽ

Եռանդեալ էրէզ-էլ-էրէզ էրմենեանց.

ՅԱՐՆԳՅՕՐԹՈՒԱՌ

Տէնիզ սիկուրթա գումբանեասը.

Պու գումբանեալարքն իտարէխանէլերի կէլէճէք ալաֆր. ապրիլ 1էն ի-թիարէն Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա ԱՆԱՆԻԱՏԻ խանընտա 12, 13, 14 նօմարօլը օտալարա նագէլ օլընճագ-տր։

Պիճիմէզ սիկուրթա իշլերի իշին քէ-մաֆիսսալարգ մէզքիւր գումբանեալարքն ուժումի ամէնթէսի Գարնիկ էֆ. Աստուածատուրա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

5—2

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՈԼԻԿՈՍ

ՄԻԽԻԹԳԻՐԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻ

Էրմէնի Գաթոլիք Միւթէպէրան մէճլիսի՝ տիւն Պէյօղլունտա Կաթողիկոսարան սալօնընտա սաաթ 8½տա Բաթրիարգ վէկա'ղողիկոս Բիւթպէթիւ Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին թահթը բիրասէթինտէ 3իւնճիւ տէֆա օլարագ ադտ իճթիմա իտուպ, 33 ադա հազրը պուլընմըշ տիր։

Էվվէլա կէչէն իճթիմանն մաղպաթասը գրաաթ օլընըպ, գապուլ վէ թասդիգ օլընմըշ տիր։

Թընկիրդատէ Բուլգիկ էֆէնտի՝ խասթալրը հասէպիրլէ իսթիֆա իթմիշ օլմաղլա, իսթիֆասը գապուլ օլընմըշ տիր։

Միւթէագրպէն Շիչլի գապրիսթանը մուհասէպէսի մէվգրի միւզաքէրէյէ վազ օլընըպ, կէչէն սէնէ հասըլաթընտան կէօրիւլէն պիր մրգտար ֆազլա իլէ, պունտան պէօրլէ զուհուր իտէճէք ֆազլանը՝ Իտարէ մէճլիսինճէ գարարկիր օլան բլան մուճիպինճէ մէզքիւր գապրիսթանը թանզիմ, վէ գապրիսթան թարիֆասընճա թէնգիհամ իճրա իտիլէճէ-յի մէճլիսէ թէպլիղ օլընմըշ, վէ պու գարար՝ քէմալը մէհմունիյէթլէ դապուլ իտիլմիշ տիր։

Պատէհու Բաթրիգխանէ Դիւանը-նը կէչէն սէնէ մուհասէպէսի մէվզուը պահս իտիլիպ, իյրատ վէ մասրաֆքը գարշըրդգ կէլմիշ օլորը կէօրիւլիւշ, վէ ֆագաթ պիր գաչ սէնէտէն պէրու թէրաքիւմ իթմիշ օլան 17000 ղրշ. պօրճ իլէ սէնէի հազրէ պիւտժէսինէ կէօրիւլէն այշ-ղըն՝ միլէթ վէրկիսի հասըլաթընտան թէսկիսէսի, վէ վէրկիի մէզքիւրը թէէտիրէսի իչիւն էֆրատը ճէօտասաթը հրասրյաթը միլէթբէր-վերանէլերինէ տավէթ օգունմասը թահթը գարարա ալընմըշ տիր։

Պատէհու Ս. Յակոբ ֆուգարա վէ խասթախանէ վէ մէքթէպինին մուհասէպէսիլէ սէնէի հազրէ պիւտժէսինին հէր գըսմը՝ այրը այրը գրաաթ օլունըպ, իգթիգա իտէն իղահամ՝ բէիսը մէճլիս Կաթողիկոս էֆէնտի հազրէթլէրի վէ խասթախանէ հոգաբարձութիւնը թարաֆընտան իթա օլընմըշ, վէ խուսուսիլէ սատատէմլու Ազարեան Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան —խասթախանէտէ օլան մաթլուպընտան տօլայը— իթա օլունան վէ Իտարէ մէճլիսինճէ գարարլաշորբրլան հիլպէնամէ միւնտէրիճաթը՝ Կաթողիկոս էֆէնտի հազրէթլէրի վէ Բէքմէզ Կոմիտաս էֆէնտի թարաֆընտան մուֆասսալէն մէճլիսէ պէյան օլընմըշ, վէ վագը օլան սիվալլէրէ իգթիգա իտէն ճէվապլար վէրիլմիշ տիր։

Իշպու հիլպէնամէ միւնտէրիճաթը կէրէք Ս. Յակոբ խասթախանէյին ճէ ֆահտէլի, վէ կէրէք պիր թագրմ ամթֆալը ֆուգարանին պէօյիւք մէքթէպլէրտէ թահսիլը իւլում ու մէարիֆ իտէրէք տէվլէթ ու միլլէթէ խայրը ազալար օլաճաղընը միւթէզամին պուլընտրը՝ պիլիւթալաա անլաշըլտրընտան, հէյէթը մէճլիս թարաֆընտան կէրէք Կաթողիկոս հազրէթլէրինէ վէ կէրէք Իտարէ մէճլիսինէ վէ կէրէք սահիպի հիլպէնամէ օլան ասհապը համիյէթ ու սախավէթտէն Ազարեան Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրինէ արզը շիւքրան օլընմըշ տիր։

Պու սրբատա Կաթողիկոս հազրէթլէրի՝ միւթէվէֆֆա Մըսրը Անտոն պէյ վախիէթինին գարիպէն իճրաի ահբեասը միւթէվէֆֆի մուսմիէյհին վարիսլէրի թարաֆընտան թէահհիւտ իտիլմէսինտէն տօլայը մուսմիէյհիւ վարիսլէրէ հէյէթը մէճլիս վէ միլլէթ նամընա պէյանը թէչէքքիւր իտուպ, մէճլիս տահի՝ պու պիր սէնէ զարֆընտան Ս. Յակոբ խասթախանէսինէ էղիքլէր իտէն ասհապը համիյէթ ու ֆագիլէթ պէյանը թէչէքքիւրտի էլլէմիշ տիր։

Պատէհու 1830 սէնէսինտէն պէրու միլլէթճէ թարին օլընմըշ օլան միւթէվէլլիլքլէր՝ Նիգամնամէ ահքամընճա լազմ իտիլմիշ օլարընտան, մէզքիւր միւթէվէլլիլքլէրին քէմաֆիսսապրգ պագը գալմըշ օլարը մէճլիսճէ պէյան գրընմըշ տիր։ Միւթէպէրան մէճլիսի պու սէնէքի 3 իճթիմանընտա ուժում մէսալիհը միլլի ռէյի պիրմիւզաքերէ լազըմ կէլէն գարարլարը իթա իմմիշ օլարը՝ ճիհէթիլէ պու սէնէ արթրգ ագտ իճթիմա իմմէսինէ հաճէթ կէօրիւլմէտիկին տէն, մէճլիսին 2նճի սէնէ տէվրէի իճթիմանա խիթամ վերիլմէսի գարարլաշորբրլմըշ, վէ պու սրբատա ըէիսը մէճլիս Բաթրիգ վէ Կաթողիկոս էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուվալար գրաաթ օլընտրը կիպի, ազալի մէճլիսէ տահի ուժուր ու մասլիհը միլլիյէի միւզաքէրէ ու թէս վէյէ խուսուսընտա իպրաղ իթմիքլէրի քէմալը տիրայէթ ու հիլմիյէթտէն օտայը արզը շիւքրան վէ իսէնու տի օլընմըշ, վէ պունա ճէվապէն Թրնկը Սիմոն էֆէնտի գըյամէ պիր նութգ իյրատ իտուպ, ֆէրիզէի ուպուտիյէյ օլան տուաի ֆիզունէի էյեամը էօմր ու իգպալը հազրէթը Շէհրիյարիի եատ ու թիզբեաբ իթմիրատէն սոնրա, կէրէք բէիսը մէճլիս Կաթողիկոս հազրէթլէրինէ վէ կէրէք Իտարէ մէճլիսինէ պէյանը շիւքրանիյէթ իթմիշ, վէ ազալի մէճլիս տահի Սիմոն էֆէնտինին պէյանթընա իշթիրաքլա, մէճլիս սաաթ 10ը չէրեկէք կէչէրէք տաղրլմըշ տիր։

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

Տէրսաաստէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճէը աթի օգունմըշ տիր։

ԻՏՕՒԼԷ ՃԷՎԼ

Եիմիրլէ գատար բէվաճտա օլմայան պազը էմթաա ախզուիթասընտա պու հաֆթա կէօրիւլէն բէվաճ՝ բիացամըզդն հալինի մուճիպը մէմնունիյէթ պիր տէրէճէյէ կէթիրէճէք իտի իսէ տէ, տիկէր պազը էմթաա իւզերինէ մուամէլաթ միշահէտէ օլունամասը՝ մէհմունիյէթը մէզքիւրէնին հուսուլէ կէլմէսինէ մանի օլմուշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա էինէ Կիրգա վէ Ագիմա պուղտալը կէլմէմիշ, վէ էլտէ մալ պուլունմամասը՝ մուամէլէ օլմամասընա սէպէպլիյէթ վէրմիշ տիր։

Պու հաֆթա 30,000 քիլէ եումուշագ պուղտայ կէլմիշ, վէ հալպու քի սաթրը 40000 քիլէյէ պալիղ օլմուշ օլտուղընտան, էլտէ պուլունան մրգտար՝ 60000 քիլէտէն 50000 քիլէյէ թէնէզզուլ իթմիշ տիր։

Ադրա, եուլաֆ վէ մըսրը պուղտալը բիացասընտա պու հաֆթա հիչ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ վէ չավտաբ տահի պու հալտէ պուլընմըշ տիր։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա կէլէն մալ՝ 1000 չուվալը կէչմէմիշ, վէ հալ պու քի սաթրը՝ 1200 չուվալա պալիղ օլմուշ օլտուղընտան, պունլար պէյնինտէքի ֆարք՝ մէվճուտը 8000 չուվալտան 7800 չուվալա էնտիրմիշ տիր։

Քէբէք իւզերինէ արթրգ ախզուիթա միշահէտէ օլընմամագտա օլտուղընտան, ֆիյաթը պու հաֆթա զարֆընտա տահի 1·5 բարա տիւշմիշ վէ էյեվմ 13 բարա բատտէյրինտէ պուլընմըշ տիր։

Ֆասուլեա բիացասընտա պու հաֆթա տահի կէչէն հաֆթա միսիլու ախզուիթա կէօրիւլմէտիկինտէն, ֆիյաթը իմիպարի տիր։

Նօհուտ բիացասընտա տահի պու հալ կէօրիւլմէր, վէ պիր չուվալ մալ պիրէ էլտէն չըգարըլմամըշ տիր։

Սուսամ բիացասընա կէլինճէ, պու մալին ախզուիթասընտա տահի պիր դաչ հաֆթատան պէրու կէօրիւլէն տուրկունըզը թասդիգ իտէճէք հիչ պիր հալ միշահէտէ օլընմամըշ տիր։

Էլտէ մալ օլմամասընտան նաչի քէթէն թօխումը, քէնտիր, խաչխաշ վէ բամպուգ եաղլարը բիացասընտա տահի պու հաֆթա մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ հէր նէ գատար թալէպ գիյատէճ իսէ տէ, քէսրէթլէ եէթիշտիրիլէն մահալլէրտէ պիլէ էլտէքի մալ նէտրէթ իւզրէ պուլընմըշ տիր։

Մէվճուտը օլմայան գուշէէմի իւզերինտէ տահի մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Պաչրճա իիրաճաթ էմթաամըզդա կէլինճէ, պու հաֆթա գրյէսի 14 ղրշ. տան պիր մրգտար Գոնեա թիֆթիյի սաթրմըշ տիր։

Պու հաֆթա Գարահիսար, Էսկիշէհիր վէ Ագշէհիր աֆիյոնընը՝ էճզաճլարընը գուլլանտրգարը նէվինտէն գրյէսի 142—145 ղրշ. օլարագ 40 սանտրգ էլտէն չըգարըլմըշ տիր։

Ֆիյաթը իմիպարի օլան խալը բիացասընտա տահի ախզուիթա բէք նատիր տիր։

Եուն բիացասընտա իքի հաֆթատան պէրու մուամէլաթ կէօրիւլմէսքտէ, վէ էնտիտէն ախզուիթաա պաչանճաագ զէման օլան օգոստոսա գատար պու հալին տեվամ իտճէճէյի չիւպհէսիզ պուլունմագտա տրը։

Պու հաֆթա զարֆընտա գրյէսի 6¾ ղրշ. տան 18 չուվալ պիրինճի Դայսերիէ, գրյէսի 5. 62½ ղրշ. տան 14 չուվալ Զիրէ, գրյէսի 5. 25—537½ ղշ. տան 71 չուվալ Իսքիլիպ քի, ճէման 103 չուվալ ճէհրի, վէ ատի ֆիյաթլա Բուսմիլիէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ 1000 գրյէ տահի սարը պալմամուսաթրլմըշ տրը։

Կէչէն հաֆթա սաթրլան 106 չուվալա մուգապալի պու հաֆթա գրյէսի 20¾ ղրշ. տան 4 չուվալ պէյազ Գայսերիէ, գրյէսի 19½ ղրշ. տան 5 չուվալ պէյազ Եոզկատ, գրյէսի 18 ղրշ. տան 2 չուվալ պէյազ Եվէրէք, վէ գրյէսի 14 ղրշ. տան 2 չուվալ Նիյտէ քի, ճէման 14 չուվալ քիմրէ էլտէն չըգարըլմըշ տրը։

Պու հաֆթա զարֆընտա մահալը մուխթէլիֆէտէն 180 ֆրյը խրիրթօ կէլմիշ տիր։ Խրիրթօ ախզուիթասը՝ էլտէքի մէվճուտը 60 ֆրյրտան իպարէթ օլան բոմ կիպի մահտուտ տրը։

Մուգատէմլէրի ախզուիթասընտա բէվաճ կէօրիւլէն գահվէ բիացասընտա մուամէլաթ՝ կէչէն հաֆթատան պէրու տուրմուշ վէ պու հաֆթա հէման հիչ սաթրը օյմամըշ իսէ տէ, ֆիյաթ տիւշմէմիշ, վէ պու տա թալէպտէ իհթիյաթ պուլունմասընտան նէչէթ էյլէմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 6000 չուվալ Թրիէսթէ չէքէրի կէլմիշ վէ պունրն 2000 չուվալը սաթրլմըշ վէ հիչ Բուս չէքէրի կէլմէմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 5000 չուվալ Բանկուն բիրինճի կէլմիշ վէ պունրն 3000 չուվալը կէչէն հաֆթա ֆիյաթրլա սաթրլմըշ, վէ հիչ մամախ զուիթասը գուգու պուլմամըշ տրը։

Պու հաֆթա զարֆընտա 4000 սանտրգ կագ սաթրլմըշ, վէ Գաթ. մ կաղընրն թրանսիթ (ագտարմա) ֆիյաթը 22 ղրշ. բատտէյրինտէ պուլընմըշ տրը։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Բէմի իտարէսի միւֆէթթիշլէրինտէն Սալտ պէյ բիւթպէի սանիյէ օրնիֆը միւթէմալիզի,

Գարահիսարը-Սահիպ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիբէսի բէյսի Նուրի պէյ բիւթպէի սալիսէ թէվճիհ պուլրըմըշ տրը։

* * *

Գուրբնաի Շէհրիյարիտէն Արիֆ պէյին պէօյիւք հէմշիրէսի հանրա էֆէնտիյէ Յիւնճիւ բիւթպէ Շէֆգաթ նիշանը իհսան պուլրուլմըշտրը։

ՄԻԽԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

—Բէթէրսպուրկա ազիմէթի մուգարրէր օլան Եունան գրալիցասընրն բաքիպ պուլրնտրը Սֆոֆրէրէ վարբրը՝ կէչէն ճումա կէճէսի հայտար բաշա էօնիւնէ վարբլ օլարագ տէմիր ամմրշ օլմաղլա, էվվէլքի սապահ Եունան սէֆիրի Մ. Մավրօգօրտաթօ՝ մէզքիւր վարբրա ազիմէթլէ գրալիցայա միւքէմմէլ պիր չիչէք պու քէթիի թագտիմ էյլէմիշ վէ պիր միւտտէթ միւլագաթտան սօնրա ավտէթ իթմիշ տիր։

Միւթէագրպէն վարբրը մէզքիւր՝ Գարատէնիզ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Եունան գրալիցասը՝ դարրը բէսմի սուբէթտէ սէյահաթ իթմէքտէ օլտրընտան, սէրայը հիւմայուն թարաֆընտան իլթիֆաթ բէսմը խօշամէտի իչիւն վարբրա հիչ պիր քիմսէ կէօնտէրիլմէմիշ տիր։ Գրալիցա Օտէսայա միւսաֆիրինտէ Զարրն իքի եավէրը հարպը թարաֆընտան խութիգպալ օլընրպ, գաթարը մախսուսլա Բէթէրսպուրկա կիտէճէք տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ՊԱՊԱԵԱՆ

Նիսա վէ աթֆալ վէ ազալի թէնասիլէյէ եանի հէր նէվ բահմ վէ չօճուգ վէ խարար եօլլարը խասթալրգլարընը թէտավիտէ վէ էպէլիք ֆէչենինտէ քէսուպ իհթիսաս խտրէք Բարիզտէ խուսուսի խասթախանէլէրտէ թէճարիպը ատիտէլէրինտէ իսպաթը էհլիյէթ վէ մէհարէթ իթմիշ օլան Տօգթօր Պապաեան էֆէնտինին բարար կիւնլէրինէն մատա հէր կիւն սաաթ 5էն 7յէ գատար Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ 38 նիսէրօլը եճզանէյի Շարգիյէ միւրաճաաթ իտէն զէվաթը մուայէնէ վէ թէտավի իթմէքտէ, վէ չարչէնպիկ կիւնլէրի տահի խասթէկեանը պիչարէկեանը մէճճանէն թէտավի իթմէքտէ օլտրը իլան օլընը։

(7)

ՕՐԻՈՐԴ ՊԷԼԻ ՊՐԱՈՒՆ

ԿԱՄ

ՐԻՃԷՆԹ ՍԹՐԻԹԻ ՈՐԲԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՖԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Զէպերնիս՝ ի կարգին կատարելապէս պիտի պարզէ այս կէտերը, որոնք հետաքրքրական՝ այլ խիստ ցաւալի ճշմարտութիւններ ի լոյս պիտի բերեն։

Հիմակու հիմայ այսչափ նախաբանով մը գոհ ըլլանին, և վիպասանը՝ այս մասին չնեղենին կը խնդրեմք մասնաւորաբար մեր ընթերցողներէն։

Ատօլֆ Պէլիթի՝ սուրբ մարդուն տնէն մեկնելէն մէկ ժամ յետոյ օրիորդ Պէլի Պրաուն հոն կը գտնուէր՝ յատուկ հրաւիրմամբ։

Այս անգամ օրիորդ Բէլի ներկայ չպիտի ըլլար այն խորհրդաւոր տեսակցութեան, որ տեղի պիտի ունենար սուրբն Հանլանի և որբուհիին միջև։

—Հայրենիդ ի՞նչպէս է աղջիկս, հարցուց սուրբ մարդը՝ Պէլի Պրաունի, որուն դեղանի դիմացը վրայ՝ նոյն օրը աւելի ցաւագին հետքեր կը տեսնուէին։

—Ո՛հ, երթալով աւելի կը դէշնայ իւր վիճակը, սուրբ հայր, պատասխանեց օրիորդը տխրութեամբ վար կախելով իւր չքնաղ գլուխը։

—Աստուած ողորմած է աղջիկս։ պէտք է որ համբերութեամբ տանինք իւր կոչմանէ մեզի եկող ձախողուածոց։

—Սակայն գիտէք, սուրբ հայր, որ եթէ հայրս ալ կորսնցնեմ, բոլորովին անոք պիտի մնամ աշխարհի վրայ։

—Ունոք չես մնար, աղջիկս։ Աստուած միշտ իւր սիրելիներուն հետ է. պէտք չէ որ մոռնաս իւր մշտնջենական ներկայութիւնը։

—Օրհնեալ ըլլայ իւր սուրբ կամքը։

—Ահա այսպէս պէտք է որ խորհիս և այսպէս հաւատաս. քեզի պէս բարեպաշտ աղջիկէ մը ուրիշ կերպ ակնկալելն իսկ մեղք է։

—Ո՛հ, շնորհակալ եմ, սուրբ հայր, որ միշտ համակրութեամբ կը դիտէք իմ անարժան անձս. սակայն...

—Հիմայ գոցէ այդ կէտերը, աղջիկս, և հանդարտութեամբ մտիկ ըրէ զիս. կարեւոր ըսելիքներ ունիմ քեզի։

—Սիրով մտիկ կընեմ ձեզ, սուրբ հայր։

—Աղջիկս, քիչ մը առաջ կը վախնայիր որ պատուական հօրդ մահուամբը աշխարհի վրայ բոլորովին անոք պիտի մնայիր, և ես կըսէի քեզի թէ Աստուծոյ ապաւինողները երբեք երեսի վրայ մոռացեալ չեն մընար։

—Այո՛, այո՛, այդպէս հաճեցաք ըսել ինձ, և որուն բոլորով սրտիս կը հաւատամ։

—Լաւ, աղջիկս. իւր սիրելիները երբէք չմոռցող Նախախնամութիւնը այնպէս տնօրինած է, որ քու սիրելի հայրդ կորսցնելէդ առաջ, ուրիշ սիրելւոյ մը պաշտպանութիւնը վայելելու դիրքին մէջ գտնուած ըլլաս. այսինքն պարկեշտ ամուսնոյ մը պաշտպանութիւնը ըսել կուզեմ։

Ամուսին բառը մեծապէս ազդեց Պէլի Պրաունի։

Որ հրաշագեղ դէմքին մէկէն ի մէկ աւելի եւս կարմրիլը, թեթեւ դող մը և այլ նշաններ, զանի կատարելապէս կը հաստատէին։

—Ամուսի՞ն մը, մրմնջեց յուզեալ աղջիկը, դողդղացող ձայնով մը։

—Այո՛, սիրելի զաւակս. արդէն օրիորդական կեանքդ հրաժարելու ժամանակդ եկած է, և երկնային Նախախնամութիւնը՝ և իր խոնարհ գործիքն եղող մահկանացուն Հանլան՝ քեզ ցուցնելով այն երջանիկ երիտասարդը որ քու ամուսինդ պիտի ըլլայ, կը հրամայեն քեզ որ իրենց խնամատուն տնօրէնութեանը համակերպիլ փութաս։

—Բայց ես չպիտի ամուսնանամ, սո՛ւրբ հայր։

—Ա՜հ, կեղծ ձեւակերպութեան պէս բաներ են ատոնք. վերջապէս ինչ որ ալ ըլլայ, պէտք է գիտնաս որ երկնային հրաման մ'է որ քեզ կը տրուի, և բարեպաշտ մահկանացուի մը ներելի չէ որ այդ մասին վարանի։

—Ուրեմն, ըսածներդ արդէն որոշուած բան մ'է։

—Այո՛, սիրելի աղջիկս. եթէ քու ապագայ ամուսնոյդ անունն ալ ըսես, որ արդէն անհուն սիրով կը սիրէ զքեզ, այն ատեն պիտի համոզուիս թէ՝ ի՜նչ երկնային խնամատութեամբ սահմանուած է քու ապագայ երջանկութիւնդ։

—Ըսել է թէ արդէն ճանչցած ըլլալու եմ զինքը։

—Ատօլֆ Պէլիթն է քեզի համար որոշուած ամուսինը, աղջի՛կս։ այն բարեպաշտ և ազնիւ... ու... ու մեծահարուստ երիտասարդը։

—Ո՛հ, պէտք էր որ կռահէի այդ կէտը, մրմնջեց նորէն Ռիճէնթ Սթրիթի որբուհին, գլուխը նորէն վար կախելով։

—Պէտք էր որ կռահէի՜ կըսես. ուրեմն իր սիրոյ նշաններն տեսած ըլլալու էիր արդէն։

—Այո՛, սուրբ հայր. ժամանակէ մ'ի վեր կըզգայի որ Ատօլֆ ուրիշ աչքով նայիլ սկսած էր ինձ։

—Կը յուսամ որ այնպիսի գեղեցիկ և այնչափ բարեսիրտ երիտասարդի մը այնպիսի փափուկ կերպով այլ բուռն համակրանք քեզի նայելէն և վերջապէս սուրբ ամուսնութիւն մը առաջարկելէն դժգոհելիս պատճառ մը չունենալու ես։

—Միթէ բացարձակապէս առաջարկա՞ծ է ինքը այդ ամուսնութիւնը։

—Այո՛, աղջիկս. ամէն բան խոստովանեցայ ինձ. և եթէ քեզի բացասական պատասխան մը ընդունելու դժբախտութիւնը ունենայ, որն որ ամենեւին չեմ կրնար սպասել քեզի պէս պարեպաշտ և հնազանդ աղջիկ մը, այն ատեն...

—Այն ատեն ի՞նչ պիտի ըլլայ։

—Աշխարհէս բոլորովին հրաժարելով և կրօնքը փոխելով կաթոլիկ վանք մը պիտի մտնայ՝ իր կեանքը հոն վերջացնելու համար։

Այս խօսքերուն վրայ, օրիորդ Պէլի Պրաունի գեղեցիկ աչացը մէջ, արտասուքի հետքեր տեսնուիլ սկսան։

—Ի՞նչ կըսես, ա՛ղջիկս. սիրտդ ալ Աստուծոյ ձայնին կը պատասխանէ անշուշտ. այսպիսի պարագայի մը մէջ ամենախանութիւնը աւելորդ բան մ'է. ազատօրէն խօսէ. քու հաստատակամ կամքդ իմանալ և այն սիրատոչոր ու բարի երիտասարդին իմացնել կուզեմ. օ՜ն, քաջալերուէ քիչ մը... բայց ա՜յդ ինչ պիտի ըլլայ... կը տեսնեմ որ կարտասուես... միթէ հաճոյի՞ց, կամ թէ դժկամակութեան արտասուք են ատոնք։

—Ո՛հ, ներեցէք տկարութեանս սուրբ, հայր. ներեցէք կաղաչեմ... բայց....

—Բայց ի՞նչ... միթէ թէութեա՞մբ պիտի պատասխանես Աստուծոյ ձայնին, աղնիւ աղջիկս։

—Սիրտս ազատ չէ... սուրբ հայր... չեմ ուզեր սուտ խօսիլ։

—Սիրտդ ազատ չէ՛... միթէ մէկ ուրիշը սիրելո՞ւ տկարութիւնն ունեցար զաւակս։

—Այո՛, սուրբ հայր. և եթէ անսերելի մեղք մ'է գործածս... ո՛հ, Աստուած իմ, ո՞րչափ դժբախտ եմ։

—Ազատօրէն զրուցէ ինձ աղջիկս, ո՞վ է այն ուրիշ մարդը որ քու սուրբ սիրտդ խռովելու յանդգնութիւնն ունեցած է։

(Շարունակ.)

ԻՏԱԼԻԷ ՄԱԽՍՈՒՄՔ

Իտալիէ Մախսուէնին Ահվէտ գաբտանը գօմանտասընտաքի Գաբլան վաբօրը՝ մարտն 21ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ ապշամ իւզերի Յէրսատէթտէն հարէքէթլէ, կէլիպօլու, Զանագ գալէ, Սէլանիք, Իզմիր, Սագրվ, Շիրա, Բրէվէգա, Ա յա Մավրա, Բարկա, Մօրթօ, Գօրֆու, Սայատա, Ա,յ Սարանտի, Ավլօնիա, Տլաճ, Շէնքին թարիգիլէթ, իւսթէլէ կիտէճլի իլան օլունը։
15 մարտ 306

ՍԱՐԱՖԻՃԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՓՈԽԱՐ

Լօնտրա 29 մարտ

Ինկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	097-7/16
Օսմ. էսկամբ աչքլուը	17-7/8
» » գաբանտը	17-7/8
» » Սէրի Ա	40-
» » » Գ	24-1/8
» » » Մ	18-
Օթօման 1871	97-1/2
Օսմանլը Գանգասը	11-3/8
Ռուսիա իսթիգրազը	101-1/2
Մըսրը տույ. մութահրատ	94-5/8
» համիկազը	105-1/4
Ցաիրա Սանիյէ Մըսրը	84-1/2
Թօլիտ իսթիգրազը	101-1/2
Մաճարիսթ. էսկամբը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-12-10

Բարիզ 29 մարտ

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	88-20
» » 4½ %	105-92½
Եէնի Օսմ. էսկամբը աչքլուը	18-05
» » » գաբանտը	18 07½
Մէ-պոպէլէ Սէրի Գ.	-
» Ս.	18-10
Ռումէլի լրմէնտրֆէրի	71-
Օսմանլը Բէյժիսի էսկամբը	-
» Գանգասը	535-
Գրէտի Լիմնէ	708 75
Գրէտի Ֆոնտիէ	1315
Գոնթուար տ'էսգոնթ	611 25
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2313 75
Ռուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսկամբ	92-20
Մըսրը ֆոնտ. մութահրատ	476 25
Եունան 5 % 1879	457 50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-21

Վիէննա 29 մարտ

Լօնտրա իւզէրլիէ գամպիօ	119 95
Ռումէլի լրմէնտրֆէրի ֆի.	33-80
Օսմանլը Բէյժի աքսիոնը	107-50

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՓՈԽԱՐ

էսկ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	19-35
» » » էն եիւքսէք	19-36
» » » էն աշաղը	18-34
Գու սապահ աչքլուը գ. ք.	19-35
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գաբ.	83-25
» » » էն եիւքսէք	83-34
» » » էն աշաղը գ.	83-23
» » » աչքլուը	83 28
Մըսրը մութահրատ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլուը	-
Սէռի Ա.	40-
» Գ.	24-
» Դ.	19-38
Ռումէլի լրմէնտրֆէրի	71-25
Ագչէ փարկի	6-
Բէյօր Ղրշ.	12-½
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-30
Մթամալ պանգասը	7-14
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-30
Թրամվայ	4-78

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖՈՒԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղբշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-05
Մէթալիք »	100-30
Պէչլիք »	103-20
Ալթընըզ »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-14
Ֆրանսըզ ալթունը	87-30
Բօլ	80-20
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպօն գայմէսի	03-37

ԹԱՍՖԻՃԷ ՐՈԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-20
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	10 20
10:000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 19)

Տէրսաատէթ վէ պիյասը սէլասէտ ինչասթը ասքէրիյէ իչիւն պուսենէ զարֆընտա միւպայաա օլունաճագ քէօմիւր վէ չալը քիրէճիլէ մօլօզ թաշը վէ Ցարբճա վէ Գաբանճա գումլարընը գօնթրաթօյա բաղթը զրմնընտա միւնագասայա գօնուլարագ, թաշ վէ գում էնվարընը՝ մարթը երիմի պէշինճի բազար կիւնիւ գարարը գաթիսի, էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլթը, վէ քիրէճին տախի մարթը երիմի սէքիզինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի, էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլթը՝ վէ քիրէճին տախի մարթը երիմի ութինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի, էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլթը, թալիպ օլանլարընը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլսէլէրի իլան օլունը։
3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 21)

Միւպայաա օլընաճագ պէհէր գընյէ գահվէ վէ սքարմայէթին՝ մարթը օն ութգունընը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլունաճաղը ճիհէթլէ, իթթարնա թալիպ օլանլարընը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլսէլէրի իլան օլունը։
3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 22)

Ֆէս ֆապրիգաի հիմայունընա միւպայաա օլընաճագ իքի պին իքի եիւզ էլլի քիլօ տօն եաղընն պէհէր քիլօսը իւչ պուչուգ ղրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մարտն երիմնինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասաը իհրա օլունաճաղընտան, իմմասընա վէ երիմի պիրինճի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարընը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլսէլէրի իլան օլունը։
17 մարտ 1890
3—1

Իզմիտ սանճաղընա թապի Գանտէրէ գազասընյա նէֆսը Իզմիտ գազասընն 305 սէնէսի էմանէթի աչարմալինտէն Իզմիտ մէրքէզ անպարընտա մէվճուտ օլուպ մէվգրի միզայէտէյէ վազ օլընան զէնայիրին ճինս վէ մրգտարը։

Մարտն 13ինճի կիւնիւնտէն 28 ինճի կիւնիւնէ գատար միւտտէթլէ միզայէտէյէ չրգարըլան։

Ճինս	Եուլաֆ
Եուլաֆ	10000
Շայիր	1500
Եուլաֆ	900
Գարըլճա	450
Մէրտէք	175

Մարտն 13ինտէն 26ընճը կիւնիւնէ գատար միւտտէթլէ միզայէտէյէ չրգարըլան։

Ճինս	Զէյթունա
Խընթա	9368
Շայիր	1600
Եուլաֆ	1700
Գարըճա	550
Մրտրը	3000
Մէրտէք	-

Զէյթայիրը մէգթիւրէ պալատէ մուհարրէր միւտտէթլէրլէ մահալինճէ միւզայէտէյէ չրգարըլը՝ վէ մէգքիւր միւտտէթլէրին խիմամնտա պուլընապիճէք պէտել հատարլա յրգը օլորը հալտէ գարարընն վէրիլմէսի մուգաբրէ պուլընմը՝ օլմալա, թալիպ օլանլարին վէ չէրա իթը միւզայէտէյէրինէ էթթաֆրյա մաիւմաթ ալմագ իսթէյէնէրին մահալինէ վէ եախսա Մալիյէ խազինէի ճէնիսէսինտէ Աչար վէ Ֆուսումաթ իտարէի ուսուսիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
17 մարտ 306

Ալտրը վիլայէթի տախիլինտէ Մէնթէշէ սանճաղընտա Քէօֆիյէզ գազասընտա Քէօրլիւք վէ Թահթաճը վէ Քէբիթ գարիյէլէրինտէ պիթթէ հարրի զահիրէ իրրաճ օլունուպ, խարիթասը մուճիպինճէ, հուտուտլարը չիմալէն Բօմբագլը թէբէսի նօգթասընան պէտ իլէ Ցալամաթ չայը իլէ Դրլբճան չայընն պիրլէշտիկի նօգթասը պէ յինտէ վագը խաթթը միսմաղիմ, վէ ղարպէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ Ցալամաթ չայընը թաագիպ իտէրէք, Քէօրլիւք չայը իլէ պիրլէշտիկի նօգթա պէյ նինտէ վագը խաթթը միւնհանի վէ ճէնուպէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ Քէօրլիւք չայընն եօգարըսընա ուղրու թաագիպ իտէրլք Գուլթուճրգ չայը իլէ պիրլէշտիկի նօգթա պէյ նինտէ վագը խաթթը միւնհանի վէ չարգէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ Գուլթուճրգ չայընը թաագիպ իտէրէք Բամեօչագ տէրէսինին պիրլէշտիկի նօգթա պէյ նինտէ վագը խաթթը միւնհանի վէ իշպու նօգթատան պէտ իլէ Զամբգ Տիզպաշը թէբէսիլէ Պինքէշին թէբէսի նօգթասընան պիլիմիւրուր մէպտաի հուտուտ օլան Բօմբագլը թէբէսի նօգթասընա վարլ օլընան խաթթը միւնքէսիր իլէ մահտուտ օլուպ 1513 ճէրիպտէն իպարէթ պուլընան արազի տէրունինտէ իմալ օլընաճագ օլան ճինսը ալէա վէ եումուշագ վէ զօլայլըգլա գրբրլբը վէ մանկանէզ էսէրինի միւհիմէվի պիր գրթա գրբրօմ մատէնինին 60 սէնէ միւտտէթլէ Քէօլճիրէգ խանէտանընտան սատտէթլու Ա.ի Ռիզա բաշա էօհտէսինէ իհսալէսի մուգաբրէր խուլկինտէն, մատէնը մէգքիւր հագգընտա պիր կէօնա իմիրազը օլանլարը՝ Մէաին նիզամնամէսինին 29 վէ 30ընճը մատտէյէրի մուճիպինճէ, թարիխը իլանտէն իմիպարէն 2 մահ միւտտէթ զարֆընտա Ցէրսատտէթտէ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսի տաիրէ սինտէ Օսման վէ Մէատին իտարէի ուսուսիյէսինէ վէ մահալինտէ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։
17 մարտ 306

Ճանիպը հիճազա իրսալ օլընմագ իւզրէ միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն 19000 քիսուր գրյէ մրգտարը բուղէնը զէյթին միւնագասաը իհրա գրբրնաճաղընտան, չէրաթթը միւնագասաը անլամագ վէ միւնագասատա պուլընմագ իւզրէ թարիպ օլան թիճճարը՝ չէհրը ճարիի Բուսմինին 19ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իմիպարէն նիւմունէլերիլէ պէրապէր մէճիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
17 մարտ 306 3—1

Զաթաճա սանճաղը տախիրինտէ Սինէքլի սթասիօնընը 72000 քիսուր ղրշ. պէտլը սապրգը գանթար վէ համալիկ վէ արտիկ բուսուսրյա Գապագճա սթասիօնընն 17000 քիսուր ղրշ.պէտլը սապրգը գանթար վէ համալիկ վէ արտիկ բուսուսրընը գարարտատէ միւտտէթի՝ կէօրիւէն լիւզում մէպտի նիսանն 12ընճի կիւնինէ թէմտիտ իտրտիկի մահալինտէն պիլտիրիմէք էյլ, թալիպ օլանլարընը միւտտէթի մէգքիւրէ գարֆընտա մահալինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։
17 մարտ 306

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղեիրը մուամլաթ օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուսէթի օլընմագ գատէտի վագ գրբընընճայա տէկին եաղընը մահիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանընն հասապէլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Ռապնէի էվգաֆը Հիւսայունէն սուրէթի վէ սէրկի վէ գուբոնը իլէ սաթըլամագ տրր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիզիւզայէտ սաթըլանալարընը մուամմէճէսինին նըսֆը՝ լիրա 100 ղրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթի վէ սէրկի գապուլինէ իհսալէ գընընճաարընտան, պու գապուլէն աթիւզվէր մահալլարընն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 4ինճի իլան միւտտէթի օլան իչուն 308 սէնէսի մարթընն 12ինճի կիւնինէն մահը մէգքիւրընը 19ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէգարէթտէ միւզայէտի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 գամմ գապուլ օլունճաաղընտան, թալիպ օլանլարընն գէլմէմէթը մուխամմինէլէրինին էօրիւնէ միւսաֆի թէէմին ագչէլերինէ պէրապէր Մահիւլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլմէկի՝ Թիւրքճէ Թարէք վէ Թ. Հաբէրը վէ Ֆրանսըզճա Մանիթիօր վէ Ռուսճա Գուրնինինսքիյէ կազէթաարյա իլան օլընտըղը կիպի, Ճէրէտէ Շարքէսէ կազէթասրյա տասխ 4ինճի տէֆթա օլարագ պէյան ու իլան օլունուր։

..7..16000 (1).— Գալաթասա Քէմանքէշ մահալլէսինտէ Էսկի Գօրսա սօգաղընտա Մէրզիֆունի Գարա Մուսթաֆա բաշա վագֆընտան թէրպէն 22 մէթրօ արսատա 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուր միշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնկել 10 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճի Օսման։

..11..11666.—Պաղչէ գարուսընտա Էմին Էօնիւ ճատտէսինտէ թէրպէն 28 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միշթէմիլ վէ սէնէվի 4000 ղրշ. քիրալը պիր պապ եէմիշճի տիւքքանը կէտիկինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Օսման։

..173..173..26667.—Պալըզ բազարընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Պալըզ բազար ճատտէսինտէ թէրպէն 91 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ 2 օտայը միշթէմիլ վէ սէնէվի 7000 ղրշ. քիրալը պիր պապ բէնայիրճի տիւքքանընն միւլք մա կէտիր 6 հիսսէտէն 1ՀՀիսսէսի. հաճի Ահվէտ էֆ։

..10..10000.— Ցավուտ Բաշատա Գասապ Իլեաս մահալլէսինտէ վէ հէրվաճը սօգաղընտա պէր մուճիպը սէնէտ 1698 զրա վէ տերունինտէ ճարի պիր մասուրա մահլէզիզ վէ 16 մասուրա մահ միւրբէ վէ սէնէվի 3600 ղրշ. քիրալը պիր գրթա սեպզէ պօսթանընը բուպ հիսսէսի. Էմին աղա։

..8..3000.—Էյիպատ ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գուլուճը չէյվէսի ճատտէսինտէ թէրպէն 22 մէթրօ պիր գրթա տիւքքան արսասընը միւլք մա կէտիք պիլիմիւնի. Նազիֆ էֆ։

..29..3500.— Ավրաթ բազարընտա Քիւրքճի Պաշը մահալլէսինտէ վէ սօգաղընտա թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Նազիֆ էֆ։

..4..4334.— Զարչուի քէպիրտէ Եվրիա խանընտա ալթ գամտա հարբէմէյընը միշթէմիլ մէտիքատ թընտան թէրպիէն 18 մէթրօ արսատա վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը 1 պապ օտա կէտիկինին սիւլիւս հիոսէսի. Նազիֆ էֆ։

..11..7720.— Սարիգըտա Զըգրրդ ճը Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Եաղխանէ սօգաղընտա թէրպիէն 250 զրա արսատա մէպնի 9 տուտա եէր օտասը վէ 1 գուլու վէ 1250 զրա պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 180 ղրշ. քիրալը պիր գրթա պաղչէ իլէ ատրունինտէ ճարի 1 մասուրա մահլէզիզին 140 սէհիմ իթիպարբյա 30 սէհիմ հիսսէսի. Ահվէտ էֆ։

..8..4125.— Սուլթան Պայազիտ էմին պէյ մահալլէսինտէ հասան բաշա գարագօյանէսի ճատտէսինտէ սէնէվի 1800 ղրշ. քիրալը պիր պապ գատարիֆճի տիւքքան կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբ. լա 15 սէհիմ հիսսէսի։

..25..3000.— Ուզուն Զարչրտա Եավաշճա բաշա մահալլէսինտէ Սիլիհտար խանը ալբունինտէ թէրպիէն 9 մէթրօ արսատա մէպնի չէհրի 30 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին պիլթիւնիւ. հաճի Ահվէտ էֆ։

(1) Ճիւմլէլերին պաշարընտա իւք հիզատա պուլունան բատգամլար՝ մահիւլաթըն նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատոքլէր՝ գրյէմէթը մուխամմինէլերինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՔԻՐԱԼԸՊ ՏԻԻԲԵԱՆ

Սամանիա ճատտէսինտէ Ագարճա Զէյվէսի իթթիսալինտէ քեարն տերունինտէ պիր օտա, պիր մամպախ, պիր գուլու վէ պիր ապտէթխանէյի միշթէմիլ քեարկիր պիր տիւքքան քիրայա վէրիլճէ կինտուն, թալիպ օլանլարընն մամպասամբզա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։
5—4

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԼԻՆՏԸՊԷՐԻ

1890 Ալաֆր. ապրիլ 1տէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

Թրէն նում. / Սթասիօն	2 Էյնա վէ Եօլճու	4 Էյնա վէ Եօլճու	6 Եօլճու	8 Եօլճու					Դրամագլուխ
Քէօրիւիւտէն	2	7 40	10 5	11 15					
Հայտար բաշատա	2 40	8 20	10 42	11 45					
Գը լալ Թօփրաք միւվ.	2 45	8 25	10 47	11 50					
ազի.	2 47	8 27	10 49	11 52					2 00
Ֆ ն.քեօշէսի միւվ.			10 51	11 54					
ազի.			10 52	11 55					3 25
Կէօզ Թէբէ միւվ.	2 52	8 32	10 55	11 58					
ազի.	2 53	8 33	10 56	11 59					5 —
Իրէն Քէօյ միւվ.	2 55	8 35	10 58	12 1					
ազի.	2 57	8 37	11 4	12 4					6 —
Պօսթանճը միւվ.	3 2	8 42	11 9	12 9					
ազի.	3 4	8 44	11 13	12 10					9 —
Մալթեբէ միւվ.	3 13	8 53	11 22	12 19					
ազի.	3 15	8 55	11 24	12 21					11 —
Գարթալ միւվ.	3 26	9 06	11 35	12 32					
ազի.	3 30	9 08	11 37	12 34					20 —
Բէնաիք միւվ.	3 37	9 15	11 44	12 41					
ազի.	3 44	9 22							24 50
Թուզլա միւվ.	4 2	9 40							
ազի.	4 3	9 43							33 —
Կէկպէզ միւվ.	4 22	10 02							
ազի.	4 23	10 04							44 25
Տիլ Իսկէլէսի միւվ.	4 50	10 29							
ազի.	4 51	10 30							53 25
Թավշանճալ միւվ.	5 1	10 40							
ազի.	5 2	10 41							59 25
Հէրէքէ միւվ.	5 10	10 49							
ազի.	5 12	10 50							63 75
Եարըմճա միւվ.	5 32	11 10							
ազի.	5 33	11 12							73 50
Թիւթ. Զէյթլիք միւվ.	5 41	11 23							
ազի.	5 43	11 25							80 —
Տէրինճէ միւվ.	5 52	11 32							
ազի.	5 53	11 33							84
ԱՂՊԻՏԷ միւվ.	6 6	11 46							91 25

ԱՎՏԷԹ

Թրէն նում. / Սթասիօն	1 Եօլճու	3 Եօլճու	5 Էյնա վէ Եօլճու	7 Էյնա վէ Եօլճու					Դրամագլուխ
ԱԶՄԻՏՏԷՆ			12 50	7 36					
Տէրինճէ միւվ.			1 2	7 48					
ազի.			1 3	7 49					
Թիւթ. Զէյթլիք միւվ.			1 12	7 58					7 50
ազի.			1 14	7 59					
Եարըմճա միւվ.			1 25	8 10					11 25
ազի.			1 29	8 11					
Հէրէքէ միւվ.			1 47	8 31					17 75
ազի.			1 49	8 33					
Թավշանճալ միւվ.			1 57	8 41					27 50
ազի.			1 59	8 43					
Տիլ Իսկէլէսի միւվ.			2 9	8 53					32 —
ազի.			2 12	8 55					
Կէյպզէ միւվ.			2 37	9 20					36 —
ազի.			2 40	9 23					
Թուզլա միւվ.			2 57	9 39					47 —
ազի.			2 59	9 43					
Բէնաիք միւվ.			3 17	10 01					56 50
ազի.	12 40	2 19	3 23	10 10					
Գարթալ միւվ.	12 47	2 26	3 30	10 17					66 75
ազի.	12 49	2 28	3 32	10 22					
Մալթեբէ միւվ.	1	2 39	3 45	10 33					71 —
ազի.	1 2	2 41	3 48	10 37					
Պօսթանճը միւվ.	1 11	2 50	3 57	10 46					77 25
ազի.	1 12	2 51	3 59	10 50					
Իրէն Քէօյ միւվ.	1 17	2 56	4 05	10 56					82 25
ազի.	1 20	3 2	4 07	10 58					
Կէօզ Թէբէ միւվ.	1 22	3 4	4 09	11					85 25
ազի.	1 23	3 5	4 10	11 01					
Ցէնէր քէօշէսի միւվ.	1 26	3 8							88 —
ազի.	1 27	3 9							
Գըզըլ Թօփրաք միւվ.	1 29	3 11	4 15	11 06					93 75
ազի.	1 31	3 13	4 16	11 08					
Հայտար Բաշա միւվ.	1 36	3 18	4 21	11 13					
Քէօպրիւյէ վարար միւվ.	2 5	3 48	4 50	11 43					91 25

ԻՏԱԼԻԷ ՄԱԽՍՈՒՄՔ

Իշպու 1890 մարտը 4ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ
Ատալարտան տեօբէրէ

Մը.Տ.
1 Պ.Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը [1]
1 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը(1) [Պ.Ատատան սաաթ 2տէ։]
8 Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, [Պէգիրիք Ատատան սաաթ 8.30տա]։
Քէօբէրէ-տէն Ատալար Հանդիպէ
2 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ Բէնտիք։
10 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ատալարտան տեօբէրէ

1 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան 1.45տէ)
8 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ Գընալը [Պ. Ատատան 9տա]։
Քէօբէրէ-տէն Ատալարա
2 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա Գարթալ, Բէնտիք։
9 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ
Իզմիտ շէմէնտիֆէրի էմանէթինտէն

Մը. Տ. — Գիմբ. Նօ.
1 Պիյա Թէսատիֆ
2 Իզմիտ կիտէն — 2
3 55 Պիյա Թէսատիֆ
7 40 Իզմիտ կիտէն (*) — 1
10 5 Բէնտիյէ կիտէն — 6
11 15 Բէնտիյէ կիտէն — 8

Հայտար էշլարտան

4 45 Բէնտիքտէն կէլէն	1
3 25 Բէնտիքտէն կէլէն	8
4 30 Իզմիտտէն կէլէն	5
8 40 (Գասթքեօյ վէ քեօբրիյէ)	
11 25 Իզմիտտէն կէլէն	7
12 Պիյա Թէսատիֆ	

ԳԱՏԲԷՔՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմիէճէ Քեօբրիտէն Մթ. Տ.	Գասբեքեյտէն Ս. Տ.	Բազար Քեօբրիտէն Մթ. Տ.	Գասբեքեյտէն Ս. Տ.
12 45	12 45		
1 30 (1)	1 30(1)	1	1
2 15	2 15		
3	3	2	2
3 45	3 45	3	3
4 30	4 30	4	4
5 30	5 30	5	5
		6	6
9 15	9 15	9	9
10	10	10	10
10 45	10 35	11	11
11 30	11 20	12	12
12 10	12		

Հավա չէտիս լուսս վէ Թէբէ գաբ օլուպ գալգը վագթը բազարտան մասաա կիտէճէք օտալարը Ատալարտան քէօբրիյէ սաաթ 3.15տէ եւ լընճը պիր սեֆէր էվ ագշամլարը սաաթի զարֆ 10.15 կէչէրէք քէօբրիւտէն սուալարա եարընը պիր սեֆէր իչրա օլունաճաղը վէ բազար վէ Հայտարտան սաաթ 8 10տա Գասբեքեյ իսքէլէսինէ տախի կիտէճէք վէ իսքէլէրի մէգքիւրտէն սաաթ 8½տա հարէքէթլէ քէօբրիյէ կէլէճէք տիր։

(1) Իշպու իչարէթի սեֆերլէր մարքազ 15ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն եարբմ սաաթ եվվէլ իչրա օլունաճագ տրր։

(*) Շըմէնտիֆէր իտարէսինին իլանը ճէտտիրինէ տէկին իշպու իչարէթի սեֆէր Հայտարտան Բաշա եօլճուլարընը չրգարտրգտան սօնրա սաաթ 8 10տա Գասբեքեյ իսքէլէսինէ տախի կիտէճէք վէ իսքէլէրի մէգքիւրտէն սաաթ 8½տա հարէքէթլէ քէօբրիյէ կէլէճէք տիր։